

PAWŁOWICE



Gazeta Gminy Pawłowice

Nr 19(82) 14-25.X.1997

Cena 70 gr (7.000 zł)

ISSN 1425-3658

IV rok wydawnictwa

GÓŁASOWICE • JARZĄBKOWICE • KRZYŻOWICE • PAWŁOWICE • PIELGRZYMOWICE • PNIÓWEK • WARSZOWICE

## Z sesji Rady Gminy BEZROBOCIE NIEPOŻĄDANE

- Chcemy należeć do Urzędu Pracy w Jastrzębiu •
- Z działań Urzędu Gminy • Na temat wydatków z budżetu
- Wiele uchwał gruntowych

Tematyka onegdajszej (26.IX) sesji Rady Gminy była bardzo obfita (co nie jest pierwszą), jednak główną sprawą było BEZROBOCIE oraz związana z nim działalność Ośrodka Pomocy Społecznej. Obrady prowadził przewodniczący p. **Eugeniusz PAJĄK**.

Informację o zasięgu bezrobocia przedstawił sekretarz gminy p. **Witold Burak**. Wszystkie jej wątki zawiera artykuł tegoż autora (na stronie trzeciej). Dlatego zwracam uwagę tylko na główne fakty.

1- w gminie występuje bezrobocie lecz na szczęście o małych rozmiarach. Na 17.048 mieszkańców mieliśmy w styczniu bieżącego roku 209 poszukujących pracy. Stanowią oni tylko 1,20 procenta. Między styczniem 1996 a styczniem 1997 liczba ludzi bez pracy zmalała o 130.

2- w lipcu na ogółem 163 zarejestrowanych bezrobotnych były aż 143 kobiety.

3. wśród ogółu bezrobotnych w lipcu znajdowały się aż 22 osoby z wykształceniem ponadpodstawowym, w tym 14 kobiet.

4- bez prawa do zasiłku pozostawały (także w lipcu) 123 osoby, w tym aż 105 kobiet.

5- w porównaniu z czterema sąsiednimi gminami znajdujemy się w dość korzystnej sytuacji, bowiem mniej poszukujących pracy ma gmina Suszec bo 1,10%. Natomiast znacznie więcej inne, z którymi się porównujemy: gmina Zebrzydowice- 2,96%, gmina Żory- 4,31%, gmina Jastrzębie- 5,38%.

Mimo uspokajających statystyk władze naszej gminy nie przystają na utrwalenie obecnej sytuacji i pragną bezrobocie ograniczyć do minimum lub nawet zlikwidować je.

### W PORÓWNIANIU Z WOJEWÓDZTWEM JEST DOBRZE

Dlatego bez przekonania przyjęli radni wystąpienie p. **Andrzeja Puchera**- zast. dyrektora Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Katowicach, który przeciwstawił bardzo niski wskaźnik pawłowickiej gminy 7 procentowemu wskaźnikowi wojewódzkiemu, według niego również umiarkowanemu. Przekonywał on Radę, że w krajach kapitalistycznych bezrobocie w wymiarach 4 do 5 procent jest traktowane jak normalne zjawisko. Wskazywał też miarkująco wobec sytuacji u nas- gminy, w których odsetek poszukujących pracy wynosi 50 procent oraz gminy Olkusz z jej 18 procentami i Zawiercie z jej 20 procentami.

### SZANSE I NADZIEJE NA PRACĘ

Z konkretnych, które zainteresowały Radę, były następujące informacje p. Puchera:

- że Wojewódzkie Biuro Pracy wraz z Rejonowym Biurem Pracy w Jastrzębiu przygotowuje rozwiązania, które pomogą znaleźć miejsca zatrudnienia dla kobiet;

- że pozostający bez pracy dwanaście miesięcy i dłużej mogą uzyskać zasiłek społeczny lub zasiłek przedemerytalny.

## Do Sejmu i Senatu JAK GŁOSOWALIŚMY W GMINIE

Wielu czytelników zapytuje: jak głosowaliśmy w wyborach do Sejmu i Senatu? W odpowiedzi podaję: 1) wyniki w okręgu Gliwice, do którego należała nasza gmina oraz 2) imienne wyniki w naszej gminie.

### WYBORY DO SEJMU

Liczba uprawnionych do głosowania wynosiła 11.328 osób. W głosowaniu wzięły udział (oddawało głosów ważnych i nieważnych) 5.193 osoby.

Frekwencja wyborcza wyniosła 45,85%.

Głosów nieważnych oddano 331.

Głosów ważnych oddano 4.862.

Na poszczególne listy w gminie oddano następującą liczbę głosów ważnych:

|             |                                              |       |        |
|-------------|----------------------------------------------|-------|--------|
| Lista Nr 1  | Unia Pracy                                   | 239   | 4,92%  |
| Lista Nr 2  | Blok dla Polski                              | 129   | 2,65%  |
| Lista Nr 3  | Krajowe Porozumienie Emerytów i Rencistów    | 76    | 1,56%  |
| Lista Nr 4  | Unia Wolności                                | 697   | 14,34% |
| Lista Nr 5  | Akcja Wyborcza Solidarność                   | 1.806 | 37,15% |
| Lista Nr 6  | Sojusz Lewicy Demokratycznej                 | 1.070 | 22,01% |
| Lista Nr 7  | Polskie Stronnictwo Ludowe                   | 245   | 5,04%  |
| Lista Nr 8  | Unia Prawicy Rzeczypospolitej                | 96    | 1,97%  |
| Lista Nr 9  | Ruch Odbudowy Polski                         | 348   | 7,16%  |
| Lista Nr 10 | Krajowa Partia Emerytów i Rencistów          | 117   | 2,41%  |
| Lista Nr 11 | Polska Wspólnota Narodowa                    | 6     | 0,12%  |
| Lista Nr 12 | Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców-DFK | 33    | 0,68%  |

Na poszczególnych kandydatów z tych list oddano następujące liczby głosów:

### Lista Nr 1 Unia Pracy- 239

Tadeusz Jedynak- 52, Robert Gruca- 62, Władysław Drobniak- 7, Ludwik Pietkiewicz- 12, Jan Liszka- 13, Wiesław Sobolewski- 13, Katarzyna Kuczyńska- 12, Stefan Bijak- 10, Jerzy Piotrowicz- 21, Jacek Cag- 1,

Maria Bednarczyk- 9, Waldemar Szary- 3, Sławomir Wilk- 6, Ireneusz Skupień- 5, Monika Stencel- 13.

### Lista Nr 2 Blok dla Polski- 129.

Stanisław Kowolik- 15, Paweł Musioł- 3, Henryk Krzyżowski- 0, Józef Dziendziel- 77, Marcin Żemaitis- 0, Henryk Koziak- 14, Czesław Sepiolo- 0, Edward Gawliczek- 1, Jan Wiśniewski- 0, Krystian Brząkalik- 7, Stanisław Sitek- 2, Antoni Zaczynski- 0, Stanisław Zajac- 5, Tadeusz Koziół- 1, Kazimierz Ślusarek- 0, Jadwiga Króliczek- 0, Henryk Witoszek- 1, Kazimierz Gajos- 3.

### Lista Nr 3 Krajowe Porozumienie Emerytów i Rencistów- 76.

Alfred Czernik- 8, Bogdan Grzesiuk- 7, Kazimierz Wywiół- 8, Kazimierz Krauze- 3, Jan Major- 7, Henryk Puchaczewski- 10, Marian Żarczyński- 3, Franciszek Turowski- 1, Sławomir Cy-

ciąg dalszy z poprzedniej strony

**JAK GŁOSOWALISMY**

Ryszard Frątczak- 1, Zenon Rybacki- 0, Marek Kopyłek- 0, Zenon Markowski- 0, Urszula Nyk- 3, Florian Jakubiec- 4, Izabella Prochoń- 1, Marzena Szarek- 3, Marian Owsiniński- 1, Tadeusz Owczarek- 3,

Eugeniusz Rejman- 0, Halina Dudek- 6, Wojciech Molga- 1.

**Lista Nr 4 Unia Wolności- 697**

Andrzej Potocki- 212, Anna Skowrońska-Łuczyńska- 39, Joanna Szafruga-Sypniewska- 26, Ryszard Ostrowski- 111, Andrzej Folwarczny- 160, Janusz Moszyński- 18, Roman Romaniak- 20, Bogusław Choina- 6, Herman Hojka- 9, Piotr Olender- 7,

Bolesław Staniak- 1, Bogdan Ligas- 0, Eugeniusz Gutkowski- 10, Stefan Korasadowicz- 3, Paweł Pączko- 11, Roman Szulc- 10, Stanisław Hendryk- 2, Edmund Kopyto- 7, Gabriel Wróbel- 4,

Krzysztof Wyleżuch- 6,

Aleksander Noga- 15, Jarosław Szczęsny- 20.

Lista ta uzyskała 3 mandaty w okręgu.

**Posłami zostali wybrani kandydaci, którzy otrzymali największą liczbę głosów:**

**Tadeusz Andrzej POTOCKI- 22.808, Andrzej Piotr FOLWARCZNY- 7.832, Andrzej Ryszard OSTROWSKI- 6.463.**

**Lista Nr 5 Akcja Wyborcza Solidarność- 1.806.**

Karol Łuźniak- 399, Jadwiga Rudnicka- 71, Janusz Steinhoff- 158, Czesław Sobierajski- 40, Krzysztof Śmieja- 99, Wojciech Frank- 322, Ferdynand Morski- 12, Jerzy Półtorak- 64, Tadeusz Urban- 14, Leon Tatura- 22,

Krzysztof Rajpert- 22, Zdzisław Stępień- 27, Bernard Szweda- 206, Jerzy Buzek- 18, Szymon Plewik- 2, Marek Rawecki- 4, Paweł Żychiewicz- 8, Tomasz Tomczykowski- 32, Leszek Kazimierski- 41, Andrzej Kania- 49,

Krystyna Jurczyk- 26, Waldemar Pernach- 1, Danuta Skalska- 32, Antoni Jankowski- 56, Witold Grześkowiak- 26, Zygmunt Mizera- 7, Józef Michałak- 48.

Lista ta uzyskała 6 mandatów w okręgu.

**Posłami zostali wybrani kandydaci, którzy otrzymali największą liczbę głosów:**

**Karol ŁUŹNIAK- 19.451, Janusz Steinhoff- 18.164, Krzysztof Śmieja- 12.976, Czesław Sobierajski- 11.603, Wojciech Frank- 9.506, Bernard Szweda- 7.547.**

**Lista Nr 6 Sojusz Lewicy Demokratycznej- 1.070.**

Zbyszek Zaborowski- 276, Wacław Martyniuk- 151, Jan Zalczyk- 29, Mariusz Staszewski- 30, Wiesław Szweda- 194, Andrzej Zając- 75, Irena Demodowicz-Ciechanowska- 57, Tadeusz Zając- 63, Mieczysław Krajewski- 15, Waldemar Czajkowski- 11,

Alfred Bąk- 41, Cecylia Machulska- 32, Henryk Hajduk- 20, Grzegorz Grzybowski- 13, Jan Osuchowski- 5, Stanisław Duczowski- 6, Jerzy Lis- 52.

Lista ta uzyskała 4 mandaty w okręgu.

**Posłami zostali wybrani kandydaci, którzy otrzymali największą liczbę głosów:**

**Zbyszek ZABOROWSKI- 27.807, Andrzej Wacław MARTYNIUK- 18.799, Wiesław SZWEDA- 6.788, Andrzej Roman ZAJĄC- 6.413.**

**Lista Nr 7 Polskie Stronnictwo Ludowe- 245.**

Waldemar Michna- 9, Waldemar Dombek- 12, Jakub Dymitrowski- 12, Marek Gruszka- 7, Andrzej Grzybek- 6, Alina Jurkiewicz- 3, Augustyn Konieczny- 12, Karol Kruczek- 2, Tomasz Kubala- 8, Stanisław Kulach- 0,

Zenon Nowak- 6, Józef Pawelec- 7, Jerzy Pistelok- 115, Henryk Rduch- 6, Ireneusz Tępiński- 0, Krzysztof Tytko- 10, Marian Waliczek- 4, Czesław Wolny- 1, Krystian Zając- 13, Jerzy Za-

wartka- 6, Róża Żelazo- 6.

**Lista Nr 8 Unia Prawicy Rzeczypospolitej- 96**

Jarosław Jażdżyk- 15, Krzysztof Klucznik- 12, Janusz Rudny- 7, Leszek Pawlak- 20, Władysław Biskupski- 5, Janusz Śmietana- 9, Piotr Unger- 2, Grzegorz Tomasz- 2, Cezary Czapiga- 0, Marian Andrzejczak- 0,

Andrzej Pawłowski- 5, Henryk Mańka- 5, Łukasz Dziura- 1, Tadeusz Wilk- 4, Borys Dąbrowski- 2, Grzegorz Foks- 4, Jerzy Klucz- 3.

**Lista Nr 9 Ruch Odbudowy Polski ROP 348**

Adam Wędrychowicz- 44, Zygmunt Głuchowski- 11, Andrzej Ciok- 145, Marek Rapnicki- 9, Michał Czubiński- 24, Leszek Salamon- 19, Michał Trela- 13, Jadwiga Kucharska- 22, Mieczysław Filipczyk- 2, Helena Wiera- 13,

Tadeusz Okoniewski- 8, Hubert Krogulec- 4, Ewa Sośnierz- 3, Czesław Karwot- 31.

Lista ta uzyskała 1 mandat w okręgu.

**Posłem został wybrany kandydat, który otrzymał największą liczbę głosów:**

**Adam Jan WĘDRYCHOWICZ- 4.727.**

**Lista Nr 10 Krajowa Partia Emerytów i Rencistów- 117.**

Piotr Werner- 36,

Jan Noga- 9, Józef Stasiewski- 4, Marian Wiśniowiecki- 6, Stanisław Pietraszek- 19, Aleksander Gmeryński- 4, Eugeniusz Jankowiak- 6, Leszek Zienc- 0, Zbigniew Cebulak- 0, Kazimierz Tarczoń- 6,

Ewa Szota- 18, Jerzy Gzielo- 0, Walerian Młynarski- 2, Stanisław Kijewski- 1, Kazimierz Komarnicki- 2, Eugeniusz Gordziejko- 4.

**Lista Nr 11 Polska Wspólnota Narodowa- 6.**

Jan Bartula- 1, Aleksander Wójcikiewicz- 0, Andrzej Dańków- 1, Franciszek Zając- 1, Janusz Magiera- 2, Krzysztof Więzik- 1.

**Lista Nr 14 Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców- DFK- 33.**

Wilhelm Wolnik- 11, Roman Kurzbauer- 16, Marcin Stronczek- 3, Fabian Willibald- 3.

**WYBORY DO SENATU**

Liczba uprawnionych do głosowania wynosiła 11.328 osób. W głosowaniu udział wzięło (oddano głosów ważnych i nieważnych) 5.189 osoby.

Frekwencja wyborcza wyniosła 45, 85%.

Głosów nieważnych oddano 91.

Głosów ważnych oddano 5.098.

Kandydaci uzyskali następującą liczbę głosów ważnych:

Urszula Bartecka- 604, August Chełkowski- 1.970, Wojciech Czech- 424, Rudolf Kołodziejczyk- 881, Zygmunt Kopczyński- 241, Kazimierz Kutz- 1.486, Grzegorz Malinowski- 564, Jerzy Markowski- 1.142, Bogusław Mąsior- 1.071, Irena Norska-Borowska- 509,

Maria Pańczyk-Pozdziej- 594, Stanisław Pasyk- 291, Andrzej Rocznik- 246, Wojciech Szarama- 971, Zenon Wieczorek- 597, Leszek Wierchowski- 46, Wilibald Winkler- 1.755, Ryszard Zając- 175.

**Senatorami zostali wybrani kandydaci, którzy uzyskali największą liczbę głosów:**

**Kazimierz Julian KUTZ- 464.869 zgłoszony przez Zarząd Unii Wolności,**

**August CHEŁKOWSKI zgłoszony przez Komitet Wyborczy Akcja Wyborcza Solidarność- 454.956, Jerzy MARKOWSKI zgłoszony przez Krajowy Komitet Wyborczy Sojuszu Lewicy Demokratycznej- 420.427.**



## WITOLD BURAK- SEKRETARZ GMINY PAWŁOWICE BEZROBOCIE W GMINIE

Żeby ocenić rozmiary bezrobocia w gminie Pawłowice- potrzebne jest szersze tło. Dlatego sytuację u nas porównuję ze stanem w województwie katowickim oraz ze stanem w czterech sąsiednich gminach.

31 grudnia 1996 roku w rejonowych urzędach pracy całego województwa zarejestrowanych było 138,7 tysiąca bezrobotnych. W stosunku do roku 1995 liczba ta była mniejsza o 12,7 tysiąca osób, a w stosunku do roku 1994 o 33,5 tysiąca osób. Stopa bezrobocia w końcu listopada ubiegłego roku wynosiła 8,4%.

### PORÓWNIANIA...

Również w naszej gminie nastąpił spadek ogólnej liczby bezrobotnych. Zestawmy go ze zmianami u sąsiadów. Otóż zarejestrowanych bezrobotnych było w gminach:

|              | 1996 rok |      |          |      | 1997 rok |      |        |      |
|--------------|----------|------|----------|------|----------|------|--------|------|
|              | styczeń  |      | listopad |      | styczeń  |      | lipiec |      |
|              | o        | k    | o        | k    | o        | k    | o      | k    |
| Pawłowice    | 339      | 272  | 216      | 192  | 209      | 169  | 163    | 143  |
| Suszec       | 178      | 141  | 99       | 89   | 106      | 84   | 77     | 72   |
| Zebrzydowice | 391      | 282  | 355      | 277  | 337      | 265  | 287    | 235  |
| Jastrzębie   | 6473     | 4810 | 5743     | 4433 | 5521     | 4248 | 4734   | 3985 |
| Żory         | 3995     | 2995 | 3652     | 3004 | 3503     | 2838 | 2682   | 2324 |

o- ogółem, k- kobiet

Jeszcze wymowniejsze będzie porównanie liczby bezrobotnych z ogólną liczbą ludności w danej gminie

|              | według stanu w styczniu 96 |          |        |  | według stanu w styczniu 97 |          |        |  |
|--------------|----------------------------|----------|--------|--|----------------------------|----------|--------|--|
|              | mieszkań-                  | bezrobo- | udział |  | mieszkań-                  | bezrobo- | udział |  |
|              | cy                         | tni      | %      |  | cy                         | tni      | %      |  |
| Pawłowice    | 17115                      | 339      | 1,98   |  | 17408                      | 209      | 1,20   |  |
| Suszec       | 9456                       | 178      | 1,88   |  | 9675                       | 106      | 1,10   |  |
| Zebrzydowice | 11272                      | 391      | 3,47   |  | 11390                      | 337      | 2,90   |  |
| Jastrzębie   | 103400                     | 6473     | 6,26   |  | 102627                     | 5521     | 5,38   |  |
| Żory         | 66959                      | 3995     | 5,97   |  | 65993                      | 3503     | 5,33   |  |

### JEDNAK MAŁEJE

Jak wynika z zestawień bezrobocie ogółem maleje, w tym także liczba bezrobotnych kobiet. Natomiast rośnie wskaźnik kobiet w ogólnej liczbie zarejestrowanych.

W województwie spośród ogółu bezrobotnych kobiet około 55 tysięcy czyli prawie 56%, nie ma prawa do zasiłków. Przed utratą pracy około 82% spośród nich było zatrudnionych głównie w handlu i w produkcji.

Trzeba także zauważyć, że pewna grupa zarejestrowanych bezrobotnych nigdy nie nabywa prawa do zasiłku, znaczna grupa traci je na zawsze po ustawowym okresie pobierania, a jeszcze innym z różnych powodów prawo to czasowo się zawiesza.

Na koniec IV kwartału 1996 r. w ewidencji rejonowych urzędów pracy województwa pozostawało 75,4 tys. osób bez prawa do zasiłku a stanowiły one 54,4% ogółu bezrobotnych.

Jak to wyglądało w naszej gminie i w gminach sąsiednich? Oto zestawienie:

|              | styczeń 96 |      | styczeń 97 |      | lipiec 97 |      |
|--------------|------------|------|------------|------|-----------|------|
|              | o          | k    | o          | k    | o         | k    |
| Pawłowice    | 159        | 136  | 144        | 109  | 123       | 105  |
| Suszec       | 73         | 57   | 71         | 57   | 63        | 58   |
| Zebrzydowice | 158        | 126  | 152        | 119  | 175       | 145  |
| Jastrzębie   | 3447       | 2875 | 3338       | 2673 | 3206      | 2781 |
| Żory         | 1829       | 1530 | 1969       | 1699 | 1735      | 1528 |

### DŁACZEGO TRACĄ PRACĘ

W ogólnej liczbie zarejestrowanych bezrobotnych (w grudniu 1996) 13,8 tys. osób w tym 12 tys. kobiet utraciło pracę z przyczyn leżących po stronie zakładu. Jednakże udział tej grupy w bezrobociu ogółem systematycznie maleje.

W roku 1990 wynosił on 30,4%, w roku 1992 21,9%, w roku 1994 13,5%, w roku 1966 10%

Z zestawień wynika, że dotychczasowe procesy likwidacyjne i prywatyzacyjne w niewielkim stopniu były sprawcami bezrobocia. Zdecydowana większość tych, którzy stracili pracę na mocy ustawy o tzw. zwolnieniach grupowych, zostało zwolnionych w trybie indywidualnym z przyczyn ekonomiczno-organizacyjnych.

Szczególnym i odrębnym zjawiskiem są bezrobotni absolwenci szkół ponadpodstawowych. Na koniec grudnia 1996 roku w ewidencji figurowało ich 7148. Zakaz wypłacania im zasiłków (od 1 marca 1996 r.) spowodował- z jednej strony- istotne zmiany w napływie młodzieży do urzędów pracy, a- z drugiej strony- skłaniał młodych do wytrwałego poszukiwania możliwości zatrudnienia.

### MŁODZI NAJLICZNIEJSZĄ GRUPĄ

Pomimo mniejszego napływu nadal najliczniejszą grupą zarejestrowanych są jednak młodzi. Sytuacja ma charakter trwały.

W porównanych gminach tendencja ta kształtuje się następująco:

bezrobotni absolwenci szkół ponadpodstawowych

|              | styczeń 96 |     | styczeń 97 |     | lipiec 97 |     |
|--------------|------------|-----|------------|-----|-----------|-----|
|              | o          | k   | o          | k   | o         | k   |
| Pawłowice    | 65         | 51  | 18         | 11  | 22        | 14  |
| Suszec       | 40         | 35  | 16         | 13  | 10        | 10  |
| Zebrzydowice | 43         | 26  | 21         | 15  | 20        | 14  |
| Jastrzębie   | 608        | 440 | 265        | 208 | 173       | 117 |
| Żory         | 480        | 353 | 247        | 214 | 187       | 118 |

Bardzo liczna jest również grupa bezrobotnych w wieku największej przydatności zawodowej tj od 25 do 44 lat.

W województwie katowickim niezmiennie od 1993 roku ponad 93% bezrobotnych legitymuje się wykształceniem zasadniczym zawodowym bądź też podstawowym. Na drugim miejscu znajduje się grupa osób, które ukończyły policealne i średnie szkoły zawodowe.

### JAK ZWIĘKSZYĆ WŁASNE SZANSE

Jedną z podstawowych form ograniczania bezrobocia są przekwalifikowania i przyuczanie do zawodu. Dzięki nim bezrobotni którzy nie posiadają odpowiednich kwalifikacji zawodowych i nie mogą wykonywać zawodu wyuczonego ze względu na stan zdrowia czy brak wolnych miejsc pracy, mają szansę na zdobycie, uzupełnienie, bądź podniesienie kwalifikacji. Ma to szczególne znaczenie w obecnym okresie, kiedy szybki postęp technologiczny oraz warunki konkurencji stwarzają zapotrzebowanie na pracowników posiadających kwalifikacje wykraczające poza dotychczas obowiązujące wymogi kształcenia. W zawodach na stanowiskach nierobotniczych niezbędna staje się znajomość obsługi komputera, znajomość języków obcych (w tym najczęściej angielskiego lub niemieckiego), przepisów skarbowo-podatkowych, technik księgowania komputerowego, podstaw marketingu. Atutem staje się także posiadanie prawa jazdy.

W przypadkach stanowisk robotniczych preferowani są kandydaci legitymujący się dodatkowymi umiejętnościami. Pożądaną jest posiadanie uprawnień spawalniczych, uprawnień SEP, prawa jazdy. W zawodach budowlanych pomocna staje się znajomość zawodów pokrewnych (na przykład murarz-tylnik, murarz-posadzkarz).

### ZASIĘG POMOCY SPOŁECZNEJ

Niejednokrotnie starania bezrobotnych, zmierzające do zdobycia pracy kończą się fiaskiem, a świadczenia pobierane z urzędów pracy wygasają. I wówczas bezrobotni podążają do innych

ciąg dalszy na stronie 8

ciąg dalszy ze str. 1

## Z sesji Rady Gminy

- że nadzieję na wzrost zatrudnienia wiąże się z organizowaniem robót interwencyjnych i publicznych, udzielaniem pożyczek na podejmowanie działalności gospodarczej oraz prowadzenie szkoleń, służących zmianie kwalifikacji (podobno te działania pochłaniają najwięcej pieniędzy).

Andrzej Pucher usprawiedliwiał także niedociągnięcia Rejonowego Urzędu Pracy w Pszczynie, wskazując na jego trudne warunki. Pan Pucher udzielił również Radzie sporo informacji praktycznych i przepisowych, wiążących się z omawianym tematem.

### PROPOZYCJE INKUBATORA

Spore nadzieje na ożywienie rynku pracy wiąże się z działalnością Fundacji Jastrzębski Inkubator Przedsiębiorczości, której agendy mieszczą się na naszym terenie. O dotychczasowych poczynaniach Inkubatora informował Radę Gminy jej prezes p. Jerzy Rduch. Jerzy Rduch wystąpił wobec Rady z wnioskiem, który praktyka już dawno podpowiadała: **dotychczasową podległość gminy Pawłowice pod Rejonowy Urząd Pracy w Pszczynie należy zamienić na związek z Rejonowym Urzędem Pracy w Jastrzębiu Zdroju.**

### KRYTYKA PRAKTYKI

W dyskusji wypowiedział się radny p. Jan Tokarczyk zapytując o stan robót interwencyjnych na terenie gminy. Radny domagał się ustanowienia w Urzędzie Gminy dyżurów przedstawicieli Rejonowego Urzędu Pracy, aby poszukujący jej nie musieli odbywać długich i kosztownych wyjazdów do Pszczyny.

Kierownik Rejonowego Urzędu Pracy w Pszczynie p. Elżbieta Pękala mówiła o stosowanych przez podległą sobie placówkę metodach łagodzenia bezrobocia, o warunkach podejmowania robót publicznych oraz interwencyjnych, o zarejestrowaniu z gminy Pawłowice tylko 30 mężczyzn, o nikłych zgłoszeniach tutejszych zakładów na pracowników.

### WIDOKI PRACUJĄCYCH W GÓRNICTWIE

Radny p. Marian Zbijowski opowiedział się jednoznacznie za zmianą przynależności gminy, tzn. jej przejściem pod Rejonowy Urząd Pracy w Jastrzębiu Zdroju. Radny p. Janusz Jaworski poprosił p. Puchera o przedstawienie warunków takiego przejścia. Z odpowiedzi wynikało, że zależy to de facto od inicjatywy samych władz gminy.

Przewodniczący p. E. Pająk interpelował prezesa Inkubatora o składniki dotacji otrzymywanej przez fundację. Kierownik Ośrodka Pomocy Społecznej p. Grażyna Kaczmarczyk bardzo krytycznie odniosła się do dotychczasowej współpracy Rejonowego Urzędu Pracy w Pszczynie z agendami naszej gminy jak również do złego traktowania podopiecznych z gminy. Radny p. Dariusz Domański zapytywał czy gmina zamierza nadal wspomagać funkcjonowanie Jastrzębskiego Inkubatora. Wiceprzewodniczący Rady p. Janusz Jaworski odpowiedział, iż przygotowuje się porozumienie, które pozwoli na jego dofinansowanie. Dalej indagował czy Wojewódzki Urząd Pracy przeprowadza systematyczne przewidywania (w ujęciach „pomyślne” i „niepomyślne”) na temat warunków zwiększania się bezrobocia wśród pracowników górnictwa, hutnictwa i przemysłu ciężkiego. Z odpowiedzi p. A. Puchera wynikało, że: sytuacja jest stale kontrolowana, ponieważ w górnictwie i hutnictwie pojawiają się braki pracowników wskutek... zlikwidowania szkół zawodowych.

### CHCEMY BYĆ W REJONIE JASTRZĘBIA

Wyciągając wnioski z doświadczeń, z obserwacji i z sytuacji Rada Gminy- na wniosek przewodniczącego p. E. Pajaka podjęła uchwałę, która upoważnia Zarząd Gminy do starań o zmianę terytorialnej przynależności gminy Pawłowice- z zasięgu Rejonowego Urzędu Pracy w Pszczynie do zasięgu Rejonowego Urzędu Pracy w Jastrzębiu Zdroju. W uchwale tej znalazły urzeczywistnienie wnioski, które w poprzednim okresie zgłaszało wielu radnych, zwłaszcza z terenu Pawłowic-Osiedla.

Postanowiono też nadal rozwijać tzw. infrastrukturę techniczną (drogi, gaz, kanalizację, telefony itp.) aby tworzyć warunki dla rozwoju przedsiębiorczości.

### KOMENTARZ:

Udział rejonu Pszczyna w ograniczaniu bezrobocia na naszym terenie był równie nikły, jak nieskuteczny.

Spore oddalenie źródła informacji o wolnej pracy od zamieszkania tych, którzy mieli ją podejmować, skazywał większość ofert na niepowodzenie.

Wydaje się również, iż rejon Pszczyna nie zawsze liczył się z rzeczywistymi warunkami mieszkaniowymi, dojazdowymi i bytowymi zainteresowanych, gdy proponował im zatrudnienie w dużych odległościach i w warunkach- że tak powiem- „wysokich kosztów pracownika”.

Z tej racji możliwość przyłączenia się do rejonu Jastrzębia, odległego od centrum gminy tylko o dziewięć kilometrów, rodzi nadzieję na owocniejszą współpracę.

We właściwym punkcie przewodniczący Rady Gminy p. E. Pająk powiadomił radnych o pismach, które wpłynęły w okresie międzysesyjnym. (Przypomnę, że poprzednia sesja- z uwagi na ferie- odbyła się 18 lipca).

### CO ROBIŁ URZĄD GMINY

Natomiast wójt p. Damian Galusek złożył sprawozdanie z prac Urzędu Gminy. Ponieważ dotyczyło ono okresu wielu tygodni- było odpowiednio wyczerpujące. Z tej racji wskażę tylko na poczynania o szerszym zasięgu oraz większym znaczeniu.

### W DZIALE ROLNICTWA

- 1.625 gospodarstw domowych i firm posiada umowy z „Komunalnikiem” na wywóz odpadków (154 zawarło je po interwencji ze strony UG).

- również w gminie zorganizowano trzydniowe porządki z miejscach publicznych w ramach wchodzącego w dobry zwyczaj dorocznego „Sprzątania świata”. Urząd Gminy zapewnił po temu warunki techniczne, a szczególną gotowością wykazała się młodzież szkolna, co ma znaczenie wychowawcze.

- dokonano kontroli pozwoleń wodno-prawnych, co czyniono wraz z WZIR w Pszczynie i wyciągając wnioski ze złych doświadczeń dni powodzi.

- spowodowano badania gleby tam, gdzie wskutek powodziowych wylewów mogła ulec skażeniu.

- rolnikom dostarczono 1.570 ton wapna nawozowego kosztem 17 tysięcy złotych. Dodatkowo dla powodzian zamówiono 137 t wapna.

- oceniono straty powodziowe, rozpatrzone 120 wniosków o pomoc i ulgi, w tym 61 pozytywnie. Ekwiwalent za straty otrzyma 57 rolników na kwotę prawie 15 tys. zł. Siedmiu rolników wystąpiło o ekwiwalent w postaci zboża.

- komisijny przegląd Pszczynki, Pawłówek i Pielgrzymówki spowodował, że WZIR podejmuje w najbliższym czasie prace renowacyjne na tych rzekach (kosztem ok. 150 tys. zł) w celu zwiększenia ich drożności.

### W DZIALE DROGOWYM

- W Pielgrzymowicach wyremontowano ulicę Borową i Sosnową nawożąc na ich nawierzchnię kamień kopalniany. Odtworzono rów przy Ruptawskiej aż do Pielgrzymówki.

- w Warszowicach naprawiono 3 przepusty na rowach melioracyjnych wzdłuż dróg gminnych do pól, wyczyszczono rów przy ulicach Stawowej i Kościelnej, wykarczowano 150 metrów pod nowy odcinek drogi.

- w Pawłowicach odtworzono rowy przy ul. Studzińskiej oraz przy ul. Zjednoczenia na długości 187 mb., wyczyszczono przepusty pod trasą E-93, wymieniono przepusty (na większe średnicowo) na Pawłowce pod zjazdami na ul. Zjednoczenia.

- w Golasowicach odtworzono rowy przy ul. Reja i utwardzono jej nawierzchnię.

- w Pniówku odtworzono rowy przy ul. Dąbkowej i Słowików, utwardzono pobocza.

ciąg dalszy na stronie 6

## Były widoki- idzie rurociąg Gdy CAŁE GOLASOWICE będą na GAZIE...

B. Kowalski

Z pytaniem „kiedy Golasowice dostaną gaz?” spotkałem się po raz pierwszy w czerwcu 1995 roku, kiedy tamtejszy proboszcz ks. **Jan Skolik** zorganizował zawody kolarskie dla dzieci. A korzystając, że na okółkościelnym wzgórzu, gdzie były start i meta, zebrali się także prawie wszyscy dorośli, spowiadał... przepraszał!- przepytował przed mikrofonem wójta również na ten temat.

Padła odpowiedź, że- owszem- są widoki. Niezbyt uwierzyłem, bo przeprowadzić taką instalację w bądź co bądź rozległej miejscowości, to trzeba mieć i czas, i projekty, i pieniądze. Te ostatnie przede wszystkim!

Teraz jest połowa października 1997 roku czyli o dwa lata dalej. Były widoki- mamy fakty: w połowie Golasowice już zainstalowano gazociąg. Tej po lewej stronie, gdy jedzie się na Cieszyn. Ale w tej po prawej też już nieco, skoro doprowadzono go do kościoła i w dół, ku byłym terenom pegeerowskim. Teraz idą roboty w okolicach ośrodka zdrowia.

### NIBY „TAKIE PROSTE”...

Pojechałem w te ślady w jeden z ostatnich dniach września. Zresztą śladów nie musiałem szukać, bo w sierpniu widziałem jak sprawnie „gazmajstry” przebijali się pod trasą cieszyńską (na jotę nie naruszając jej asfaltu!). A w ogóle znaczą swoją obecność długimi, żółtymi rurami.

Montowali je właśnie na górze, naprzeciw baru „U Bogusia”, żeby przeciągnąć do posesji p. **Antoniego Trzaskalika** i sąsiednich oraz dalej za górę. (Zresztą na podwórzu sołtysa p. **Jana Skórzańskiego** jest tymczasowy magazyn takich rur, bo kto jak kto, ale on najbardziej sprzyja całemu przedsięwzięciu).

Pozornie wygląda to zdumiewająco prosto. Styka się dwie rury otworami, mocuje w jakiejś „maszynce”, włącza prąd i po chwili gotowe, czyli złączone na wieki wieków amen. Jest to „zgrzewanie doczołowe”, w toku którego „oblane” plastikiem końcówki rur „zrastają się” a plastyk znika. Ma i ono swoje wymagania. Należy je przeprowadzać w temperaturze zewnętrznej do minimum pięć stopni plus (inaczej trzeba instalować namiotki, a to już pożera czas.)

Ten czas był właściwie głównym poganiaczem dla „Energobudogazu” z Jastrzębia, wykonawcy inwestycji. Znaczący się, że na porę przymrozkową lepiej nie liczyć, ale też nie muszą.

Gdym był- właśnie osiągnięto trzynasty kilometr gazociągu, a do wykonania pozostało jeszcze paręset metrów. Na ten rok, na I etap. Czyli z najważniejszym przeciwnikiem uporali się gładko i w porę. Zanotuj: było to 25 września. (Za co zresztą chętnie chwałą budowniczych nadzór oraz inwestor).

### CUDA W ZIEMI

A jednak nie szło i nie idzie jak po różach, w dodatku ogolonych z kolców. Samo montowanie i zakopywanie rur to końcówka wysiłków. Po drodze wypada pokonać różne, niekiedy dziwne przeszkody- i właśnie to zajęcie najbardziej mitręży.

Ot, choćby w momencie, na który trafiłem. Tu łączono rury, a parędziesiąt metrów dalej inny pracownik wykopywał kontrolną studzienkę, by stwierdzić gdzie i jak bie-

gnie wodociąg. Żeby nie doszło do zderzenia. A już się coś takiego zdarzyło, bo bywają sytuacje, że dokumentacja sobie a przewody sobie. Jak tam kiedyś pasowało tym, co je instalowali. Na przykład na ulicy Owocowej trafili na wodociąg pod... asfaltem. Dlatego starym planom należy ufać jak płochy kochanek i najlepiej sprawdzać.

Czasem tych niespodzianek jest za wiele. Ot- przy posesji gdzie bar trafili na pętlę teletechniczną górniczego kabla, idącego na Kaczyce. A teoretycznie tam go nie ma. Teoretycznie... Tylko, że oni muszą robić bardzo praktycznie, żeby dojść do wyniku.

Gdzie indziej zamiast znaleźć się za wodociągiem, znaleźli się przed nim. Bywało, że groziło położenie... rury, (tej gazowej) na rurze (tej od wody).

Nie zawsze też ustawienie budynków pozwala na normalne doprowadzenie. Choćby koło kościoła, gdzie nie było miejsca na kolumnę z zaworem, bo wypadłoby zamurować okno w salce katechetycznej. Pod okiem pani inspektor nadzoru robili aż trzy podejścia. W rezultacie z jej inicjatywy zainstalowali kurek wolnostojący.

Gazyfikacja w ramach programu gminy i zobowiązań wykonawcy polega na doprowadzeniu przewodu pod dom, przewodu zakończonego właśnie ową kolumną- zaworem zaślepionym. Na tym urywa się ich obowiązek wobec właściciela danej posesji.

Reszta, czyli zlecenie projektu instalacji wewnętrznej oraz jej wykonanie, należy do bezpośrednio zainteresowanego mieszkańca.

A w ogóle...

### BEZ WIĘKSZYCH PRZYGÓD

A w ogóle to miałem szczęście, że natrafiłem na p. **Damiana Glanca**, kierującego całością robót. Dał mi jasny wykład techniki gazyfikacyjnej i uprzyściplnił kilka zasad.

Przed wszystkim rurociąg kładzie się pierścieniowo. Idzie o to, by w razie potrzeby można było wyłączyć jego część (właśnie tę, którą należy- na przykład dla konserwacji), a nie pozbawiać gazu całą miejscowość. Owa pierścieniowość pozwala odprowadzać od głównej rury odnogi o mniejszych średnicach.

Z mieszkańcami współpracuje się dobrze, chociaż ten i ów- gdy już rury podchodzą do jego posesji, ma takie czy inne życzenia. Na ogół dochodzi się do porozumienia a bywa, że nowe rozwiązanie jest korzystniejsze- jak na przykład w okolicach sklepu p. Heleny Wantuły przy Zawadzkiego.

No a jeśli można się dogadać z zainteresowanymi, to z resztą fachowcy radzą sobie bez przeszkód.

Pracują w kilku miejscach, dzieląc roboty na etapy. W dniu mojego tam pobytu część brygady operowała w pobliżu przedszkola. Wykopy nie są trudne, zresztą koparka łańcuchowa ma wystarczającą wydajność. Natomiast przy domach i przez ogródki przebijają się koparką... ogrodową, która drąży dwa razy szybciej niż chłop łopatą, ale zawsze...

### JAK KLAMRA

Na szczęście nie było przygód z niewypałami i niewybuchami, chociaż w 1945 roku Golasowice znajdowały się przez tygodnie na linii radziecko-niemieckiego frontu. Trasę przeszli saperzy lecz oni dają gwarancję, że wykryją metale leżące pod ziemią do pół metra.

Znaleziono jakieś granatniki. Gdy już przeszli z rurą je-

ciąg dalszy na następnej stronie

ciąg dalszy z strony 4

**Z sesji Rady Gminy****W DZIALE SŁUŻB TECHNICZNYCH**

- kontynuuje się remont budynku OSP w Pawłowicach,
- naprawiono przeciekający dach Domu Nauczyciela w Warszowicach,
- odnowiono nagrobek na grobie żołnierskim na cmentarzu w Warszowicach, zlecono wykonanie nagrobka Nieznanego Żołnierza w Pawłowicach,
- wykonano przegląd techniczny urządzeń przepompowni UDT Krzyżowice (ważny trzy lata)

**W DZIALE INWESTYCJI**

- przekazano do użytku segmenty ABC Szkoły Podstawowej nr 3 w Pawłowicach-Osiedlu. Sala gimnastyczna tegoż gmachu (segmenty D i E) wraz z zapleczem, są pod dachem.
- w Szkole Podstawowej w Pielgrzymowicach odebrano całość zlecenia inwestycyjnego, łącznie z robotami zewnętrznymi.
- w całości dostosowano do potrzeb gminy budynek starej szkoły i przedszkola w Pawłowicach, roboty są na ukończeniu. Parter zajmie USC z salą ślubów, wyżej pomieszczenia zajmą referaty spraw obywatelskich, komunikacji i rolnictwa oraz Gminny Zespół Oświaty.
- włączono gaz do gazociągu w Jarząbkowicach. W Golasowicach kończy się I etap kładzenia rur.
- dokonano końcowego odbioru sieci kanalizacyjnej w Pawłowicach na odcinku 2,2 km, wykonano 59 przyłączy domowych. Trwają końcowe roboty na zadaniu II/2, obejmującym 2,7 km sieci.

**W DZIALE FINANSÓW**

- wykonano budżet gminy za I półrocze oraz zadania zlecone i powierzone gminie. Sprawozdanie przedłożono Regionalnej Izbie Obrachunkowej w Katowicach, która przyjęła je pozytywnie. Taką samą informację przekazano Radzie Gminy.
- wydano 53 decyzje administracyjne w sprawie wymiany lub korekty podatku rolnego i od nieruchomości oraz 31 decyzji w sprawie ulg w podatku rolnym.
- przeprowadzono cztery kontrole terenowe n.t. zgodności opodatkowania nieruchomości ze stanem faktycznym. Trwa windykacja należności z tytułu podatku od środków transportowych. Wydano 183 decyzje administracyjne i wystawiono 36 upomnień dla zalegających z tym podatkiem. Stopniowo wpływają opłaty targowe.

**W GOSPODARCE PRZESTRZENNEJ**

- wydano 26 opinii urbanistycznych, 37 decyzji o ustaleniu warunków zabudowy i zagospodarowania terenu.
- wydano 66 pozwoleń na budowę i użytkowanie, przyjęto 12 zgłoszeń obiektów do użytkowania.
- przeprowadzono 10 wizji w terenie.
- trwało opracowywanie dalszych działów „Studium przestrzennego zagospodarowania gminy” i przeprowadzono dyskusję nad jego składnikami. Zawarto porozumienie z Jastrzębską Spółką Węglową n.t. przygotowania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego.

Jest to oczywiście skrót prasowy i z tych powodów nie może zawierać wielu innych ukończonych działań Urzędu Gminy.

Następnie skarbnik p. **Agnieszka Kempny** złożyła informację o wykonaniu budżetu gminy na I półrocze.

Sprawa wywołała pytania i uwagi. Radny p. **J. Jaworski** ubolewał, że nie omówiono jej na posiedzeniu komisji Rady. Przewodniczący p. **E. Pająk** pytał o stopień wykonania niektórych przewidywanych wydatków. Radny p. **J. Tokarczyk** prosił o szczegółowe objaśnienie niektórych wydatków. Między innymi indagował co z pieniędzmi przeznaczonymi na budynki ośrodków zdrowia, których Urząd Wojewódzki nie zwrócił. Wicewójt p. **Regina Piechaczek** odpowiedziała, że władzom gminy zależało aby w chwili przejęcia budynki były schludne oraz że wydawano tylko na ich bieżącą działalność i uruchamianie dodat-

kowych przychodni. Radny p. **M. Zbijowski** dowiadywał się co z pieniędzmi na dom Kultury w Pawłowicach-Osiedlu. Radny p. **Jan Zachraj** wyraził obawę, że może zabraknąć funduszy na dopłaty do materiału siewnego.

**WIĘCEJ SZCZEGÓŁÓW O WYDATKACH**

Wójt p. **D. Galusek** odpowiedział, że: 1) informacja o wykonaniu budżetu za I półrocze była przekazana Prezydium Rady Gminy, 2) na rolnictwo pieniędzy na razie nie brakuje, 3) nazwy pozycji w budżecie są nakazane urzędowo jak również przynależność do nich poszczególnych sum. Radny p. **J. Tokarczyk** zakwestionował celowość wysokości wydatków na czystość gminy, gdyż wszyscy mieszkańcy mieli postarać się o kubły na odpady a gmina powinna ustawić pewną ilość kontenerów w dostępnych miejscach. Replikując wójt oświadczył, iż prawie 100 procent właścicieli posesji posiada umowy na wywóz nieczystości. Natomiast pięć kontenerów umieszczono tam, gdzie zagraża wywożenia śmieci do lasów.

Ogółem kilku radnych wyrażało życzenie żeby w przyszłości poszczególne pozycje budżetowe przedstawili szczegółowo (pp. **J. Tokarczyk, E. Pająk, M. Musiała.**)

Jednogłośnie przyjęto zmiany w budżecie, polegające na wprowadzeniu dodatkowych funduszy (z dotacji i subwencji) na poszczególne cele. (Opiekę społeczną, utrzymanie dróg, szkoły podstawowe, dodatki mieszkaniowe, zasiłki rodzinne i pielęgnacyjne).

**GRUNTY: ZAMIANY, KUPNA, PRZEJĘCIA**

Znaczne zainteresowanie Rady wzbudziły projekty uchwał gruntowych. Przedstawiał je przewodniczący Komisji Gospodarki i Mienia Komunalnego p. **Jerzy Koźdoń**. W rezultacie przyjęto następujące uchwały:

- o zamianie gruntu w Golasowicach między gminą i Rolniczą Spółdzielnią Produkcyjną;
- o zbyciu bez przetargu dwóch działek (392 m. kw.) p. Janowi i Marioli Welchar;
- o nieodpłatnym przejęciu przez gminę od pp. J. i E. Zieleźnik gruntu pod drogę gminną w Jarząbkowicach;
- o zamianie gruntu przy ul. Kwiatowej w Jarząbkowicach między gminą a p. Piotrem Pękalem na drogę gminną;
- o zamianie gruntu przy ul. Owocowej w Jarząbkowicach między p. J. Langerem a gminą na drogę gminną;
- o zamianie gruntów pomiędzy gminą a RSP Golasowice;
- o nieodpłatnym przejęciu przez gminę od grupy mieszkańców Pielgrzymowic nieruchomości (3.136 m. kw.) na drogę gminną (ul. Sadową);
- o nabyciu przez gminę nieruchomości 0,2308 ha w Warszowicach od pp. M. i H. Zemłów przy ul. Gajowej- Pole Warszowickie;
- o nabyciu przez gminę nieruchomości 0,1811 ha w Warszowicach od p. A. Koniecznego przy ul. Gajowej- Pole Warszowickie.
- o nieodpłatnym użyczeniu na 10 lat przez Górnica Spółdzielnię Budownictwa Mieszkaniowego w Wodzisławiu boiska położonego w Pawłowicach-OSIEDLU;
- o bezprzetargowym zbyciu nieruchomości gminy przy ul. Mickiewicza w Pawłowicach sześciu tamtejszym mieszkańcom (łącznie 1.452 m. kw.);
- o zamianie gruntu między gminą a p. B. Górka przy ul. Zwycięstwa w Krzyżowicach;
- o zobowiązaniu Zarządu Gminy do starań o nabycie od Jastrzębskiej Spółki Węglowej- KWK „Pniówek” gruntu przy Szkole Podstawowej nr 1 w Pawłowicach pod jej rozbudowę, budowę obiektów sportowych oraz boiska szkolnego.

**MUSZĄ BYĆ DROGI DO DZIAŁEK I PÓL WARSZOWICKICH**

Dyskusję wywołała zamiana gruntów pod drogę w Golasowicach, która- według obaw radnego p. **Jana Pisarka**- obciąży gminę w przyszłości jej utrzymaniem. Przewodniczący p. **E. Pająk** wyjaśnił, iż droga stanie się potrzebna po wydzieleniu

ciąg dalszy na str. 8

## My niżej podpisani... Oświadczamy

Od panów Szczepana Martynowskiego, Mariana Zbijowskiego, Leszka Zielińskiego, Wiesława Wojewody i Wincentego Poloczka z Pawłowic - Osiedla, którzy byli delegatami na zebranie przedstawicieli członków Górnictwa Spółdzielni Budownictwa Mieszkaniowego im. St. Staszica w Wodzisławiu, otrzymałem poniższe „oświadczenie” z prośbą o opublikowanie.

Ponieważ podjęte w nim tematy dotyczą bardzo wielu mieszkańców Osiedla - otrzymamy tekst drukując bez jakichkolwiek zmian.

Redaktor

Oświadczenie

My niżej podpisani Delegaci na Zebranie Przedstawicieli Członków (Walne Zebranie w Wodzisławiu)

GSBM im St. Staszica w Wodzisławiu Śl.

Oświadczamy co następuje.

Zebranie które się rozpoczęło o godz. 10.00 opuściliśmy o godz. 20.30. Z niżej podanych powodów.

ciąg dalszy ze strony 5

### **Były widoki- idzie rurociąg**

den z rolników wyorał granat. Nie widzą powodu do niepokoju, chociaż ostrożność rzecz święta, jak zresztą przy każdej takiej robocie.

Bardzo chwałą współpracę z inspektorem panią mgr inż. **Agnieszka Kamińska**, sprawującą nadzór autorski oraz inwestorski. Wymaga, ale i rozumie.

W czasie tej rozmowy p. **Jakub Stefański** połączył ostatnie dwie rury, przeznaczone w stronę posesji p. **Pasternego**. Przechodzący właśnie pan Trzaskalik wyraził zadowolenie z gazyfikacji, a ja nabrałem przekonania, że pierwszy etap będzie ukończony na termin (31 października bieżącego roku), jeśli nie przed czasem.

Myślę też, że ważne, iż mają za sobą już trzy przejścia pod drogą cieszyńską- pierwsze w okolicy GAS-POL-u, drugie w pobliżu baru „U Bogusia”, trzecie- na skrzyżowaniu Kwiatowej z Owocową.

Tak to gazociąg skłamał dwie połowy miejscowości, co też ma wymowę symbolu.

I wierzę, że Golasowice dostaną gazociąg w obiecany czas. Bo wykonawca, nie czekając, już na własny użytek sprawdza szczelność tego, co ułożył. Na razie roboczo, pod ciśnieniem czterech atmosfer.

A przetarg na wykonanie drugiego etapu, (11,8 km sieci) zbliża się do rozstrzygnięcia.

I myślę, że gdzieś w listopadzie- grudniu przyszłego roku napiszę w „Gminnych Racjach”: CAŁE GOLASOWICE SĄ POD GAZEM!

PO NAPISANIU: dowiedziałem się informacji ważnej na przyszłość. Otóż kładąc rurę w ziemi najpierw przysypuje się ją warstwą piasku (jak oni mówią „obleka w piasek”), a na to warstwą ziemi. Teraz idzie żółta taśma znacznikowa z metalową wkładką. Służy ona odnalezieniu gazociągu- na przykład w przypadku awarii. Dzięki wkładce łatwo wykrywa ją „elektryczny nos” i wie gdzie jak po nitce do kłębka. Gdyby doszło do uszkodzenia lub zerwania taśmy- należy informować administratora sieci, aby nie stracić tropu rury.

B. Kowalski

Wnioski zgłoszone przez mieszkańców Osiedla Pawłowice na Zebraniu Grupy Członkowskiej w dniu 22. 03. 97r. zostały przez Przedstawicieli na ZPC w całości odrzucone w tym najważniejsze.

1) Odlączenia Osiedla Pawłowice od GSBM Wodzisław. Ponieważ jako Osiedle Pawłowice w skali roku musimy odprowadzić 350tys. (3,5 mld) na koszty ogólne spółdzielni. W przypadku odlączenia się wyżej wymienionej spółdzielni pieniądze pozostałyby na naszym Osiedlu. Byłyby wykorzystane tylko na potrzeby remontów. Wymiana stolarki okiennej, wymiana sieci centralnego ogrzewania, malowanie bloków, klatek schodowych oraz remontów chodników Osiedlowych.

2) Zaprzestanie dzielenia spółdzielców z zasobów przejętych od JSW S.A. i członków z zasobów wybudowanych przez spółdzielnię GSBM Wodzisław Śl.

3) Odrzucenie wniosku dotyczącego zmiany zapisu w Statucie aby członkowie Rady Nadzorczej byli wybierani na dwie kolejne kadencje z możliwością odwołania przez Zebranie Grupy Członkowskiej w przypadku nie wywiązywania się ze swoich obowiązków wobec danego Osiedla.

4) Dokonać zapisu w statucie aby członkowie RN byli wybierani na Zebraniach Grup Członkowskich proporcjonalnie do ilości Członków danego Osiedla.

5) Przekazanie nieodpłatnie gruntów na rzecz Urzędu Gminy Pawłowice. Decyzja taka wpłynęłaby korzystnie na poprawę kondycji finansowej Osiedla ponieważ jako Osiedle musimy odprowadzać podatek od gruntów do UG na sumę 24 tys. w skali roku. Odciążyłoby także Osiedle od utrzymania terenów zielonych tj. koszenie traw, remontów chodników, odśnieżania dróg wewnętrznych, oraz poprawiłoby ogólny wygląd Osiedla. I istniałaby możliwość obniżenia czynszów.

6) W związku z przejęciem zasobów mieszkaniowych od JSW S.A. odrzucono również wniosek dotyczący przydziału dodatkowych mandatów na Zebranie Przedstawicieli Członków (Walne zebranie w Wodzisławiu). W tym przypadku mamy małą reprezentację (5 osób) i jakiegokolwiek wnioski nie jesteśmy w stanie obronić w trakcie głosowania. Po 9-ciu godzinach obrad widząc iż wszystkie korzystne wnioski dla Osiedla Pawłowice podjęte na Zebraniu Grupy Członkowskiej zostały odrzucone w głosowaniu jawnym lub tajnym, na znak protestu opuściliśmy Walne Zebranie. Dołożymy wszelkich starań aby nasze pieniądze, które tracimy w wyniku niekorzystnych dla naszego Osiedla decyzjami Rady Nadzorczej Zarządu GSBM Wodzisław oraz Walnego Zebrania pozostały do dyspozycji Rady Osiedla Pawłowice i wykorzystane były tylko i wyłącznie na potrzeby naszego Osiedla.

Oświadczamy, iż nie jesteśmy i nie będziemy poplecchnikami i klakierami GSBM Wodzisławia jak to niektórzy przedstawiciele Rady Nadzorczej reprezentujący nasze Osiedle.

Całość problemów dotyczących naszego Osiedla chcieliśmy przekazywać państwu poprzez telegazetę Osiedlową. Stało się to rzeczą niemożliwą z powodu blokady informacji właściciela firmy Orbisat p. Ojcowicza i p. prezesa Sosinke GSBM Wodzisław.

Delegaci na ZPC.

Martynowski Szczepan

Zbijowski Marian

Zieliński Leszek

Wojewoda Wiesław

Poloczek Wincenty.

ciąg dalszy ze str. 6

## Z sesji Rady Gminy

na przyległych do niej gruntach działek budowlanych, przewidzianych w planie przestrzennym. Radny p. **Jan Zachraj** przypomniał o obowiązku zapewnienia dojazdu wszystkim użytkownikom pól.

Wątpliwości zrodziły projekty nabycia nieruchomości pod drogę do Pól Warszawskich. Radny p. **Franciszek Dziendziel**: grunt kupić ale zgodnie z wyceną. Jest to droga do jednej z ostatnich działek, poza tym gmina jest - w stosunku do drugiego partnera tej części Specjalnej Strefy Ekonomicznej nadmiernie obciążona kosztami. Radny p. **J. Tokarczyk**: temat należało rozważyć w ramach ustalenia Strefy. Wójt p. **D. Galusek**: decyzja jest potrzebna, albowiem zbliża się termin przetargu na działki w Strefie i warunki dojazdu muszą być wyjaśnione. Po tej wymianie opinii projekty obu uchwał zyskały znakomitą większość głosów.

### NA BOISKO W KRZYŻOWICACH

Dalej rozważano propozycję uchwały o zamianie gruntów w Krzyżowicach. Ma ona na celu uzyskanie terenu pod miejscowe boisko. W tej materii uwagi zgłosili radni pp. **Jan Pisarek, Franciszek Dziendziel i Mieczysław Musiał**. Przewodniczący p. **E. Pająk** wyjaśnił, że w tej materii między gminą a kandydatami do wymiany korespondencję przeprowadzono przez dłuższy okres i sprawy są wyjaśnione.

W rezultacie projekt uzyskał znakomitą większość głosów.

Na koniec zapadły decyzje o powołaniu komisji do oceny kwalifikacyjnej pracowników samorządowych, mianowanych w Urzędzie Gminy i przyjęciu regulaminu tych ocen.

Stosownie do wymagań czasu uchwalono również nowy statut Ośrodka Pomocy Społecznej i nadano mu statut.

W ramach interpelacji radny p. **M. Zbijowski** pytał o budowę domu kultury w Pawłowicach-Osiedlu. W odpowiedzi wójt p. **D. Galusek** stwierdził, że o budowie domu kultury może zdecydować tylko Rada Gminy, a w ogóle powrót do tematu będzie miał sens po ustaleniu jakie obiekty złożą się na projektowany kompleks przy Szkole Podstawowej nr 1.

B. Kowalski

## Telefony Urzędu Gminy w Pawłowicach:

**47-21-655;  
47-21-697;  
47-21-701;  
47-21-951.**

### WARSZTAT STOLARSKI

wykonuje:

- drzwi zewnętrzne-ocieplane
- drzwi wewnętrzne formowane
- boazerie, schody, balustrady

MEBLE KUCHENNE NA WYMIAR

Kazimierz WAWRZYCZEK

BORYNIA, ul. Powstańców 198, tel. 471-18-93

ciąg dalszy ze strony 3

## BEZROBOCIE W GMINIE

instytucji celem uzyskania pomocy w trudnej sytuacji.

Pomoc społeczna jest właśnie tą instytucją polityki społecznej państwa, która ma zadanie ułatwianie osobom i rodzinom przezwyciężenie tych trudnych sytuacji życiowych. Celem pomocy społecznej jest umożliwienie zaspokojenia niezbędnych potrzeb życiowych osób i rodzin. Powinna ona w miarę możliwości doprowadzić korzystającego do życiowego usamodzielnienia się.

Jednym z działań Ośrodka Pomocy Społecznej jest wypłacanie świadczeń przewidzianych ustawą o pomocy społecznej, a w szczególności z powodu: ubóstwa, sieroctwa, bezdomności, potrzeby ochrony macierzyństwa, omawianego powyżej bezrobocia, niepełnosprawności, długotrwałej choroby, bezradności w sprawach opiekuńczo-wychowawczych i prowadzenia gospodarstwa domowego, zwłaszcza w rodzinach niepełnych lub wielodzietnych, alkoholizmu lub narkomanii, trudności w przystosowaniu do życia po opuszczeniu zakładu karnego, kłeski żywiołowej lub ekologicznej.

Ośrodki prowadzą też działalność wynikającą z zadań własnych gmin, a mianowicie domy pomocy społecznej, wypłacanie zasiłków celowych (na przykład na pokrycie wydatków powstałych wskutek zdarzeń losowych), przyznawanie pomocy rzeczowej, udzielanie schronienia, posiłku, ubrania, sprawienie pogrzebu, świadczenie usług opiekuńczych, pokrywanie wydatków na leczenie.

Obecnie w naszej gminie pomocą objętych jest 313 rodzin, w tym 42 z tytułu bezrobocia, z czego w ramach zadań zleconych 103 rodziny (w tym 11 z tytułu bezrobocia), a w ramach zadań własnych 210 rodzin (w tym 42 z tytułu bezrobocia). Budżet na wypłatę świadczeń w roku bieżącym wynosi ogółem 633.779 złotych, z czego wykorzystano już 454.876 złotych.

### CO JESZCZE MOŻNA ZROBIĆ...

Bezrobocie w kraju nie ma charakteru przejściowego. W przypadku gminy, chociaż zwalczanie jego skutków nie należy do zadań własnych - nie pozostaje ona bezczynna, czego wyrazem choćby obecna sesja Rady Gminy.

Do prostych a ważnych postaci pomocy zaliczam:

- zapewnienie zainteresowanym wyczerpującej informacji o przysługujących bezrobotnemu prawach i obowiązkach, sposobie uzyskania oraz formie świadczeń;

- spowodowanie aby oferty zatrudnienia nie były odrzucane przez bezrobotnych z powodu trudności dojazdu do miejsca pracy;

Już choćby te kroki mogą istotnie poprawić sytuację.

Witold BURAK

### WARSZTAT SAMOCHODOWY



**Janusz Klimosz**

43-252 Jarząbkowice

ul. Rolnicza 19

tel. (036) 47 23 352

**Uwaga!** (0-90) 333-061

**Skupuję samochody po wypadku.**

## „Dla was rozkażał zakwitać kwiatom...”

### 40 LOT...HO,HO,HO!...

Bronisław Kowalski

Napis nad sceną Domu Strażaka głosił

40 LOT

Ho! Ho! Ho!

Koło Gospodyń mo!

Pielgrzymowickie panie świętowały jubileusz.

Bez wielkiego halo lecz ciepło, serdecznie, z humorem.

W naszym, tak szybko mknącym półwieczu, czterdzieści lat to cała epoka. Koło Gospodyń współtworzyło wielkie przemiany, które niosła, bo inaczej przecież być nie mogło, bo inaczej wszystko byłoby po powoju.

Postanowiły więc spojrzeć wstecz, powspominać a nawet potęsknić. Albowiem jak głosiła jedna z piosenek zaśpiewana „na rozkręcenie” - „bo w starszym wieku trzeba to umieć pogodnie brać, trzeba się tylko ze wszystkiego śmiać...”

Zgódźmy się, że może i starszy, ale niejedna przeskoczy jeszcze dwudziestolatkę. One też - przynajmniej prawdę - nadają ton dzisiejszym Pielgrzymowicom - i niechby ich ktoś nie posłuchał! No!

#### ŻYCIE PORYWAŁO

Jednakże życie zmuszało także do patrzenia w przód, bo takie są prawa rozwoju. Mogę tylko napisać: wszystkiego było po dużej garści. W imieniu Zarządu panie **Janina Barchańska** - przewodnicząca i **Regina Król** - wiceprzewodnicząca stwierdziły: - „czterdzieści lat minęło jak jeden dzień”.

Czterdzieści lat od powołania KGW przez panie **Anielę Hawelkę**, **Marię Krzempek**, **Helenę Król**, **Agnieszke Kempny**, **Martynę Foltyn**, **Zofię Kurtyka**, **Małgorzatę Głuszek**, **Gertrudę Król**, **Adelę Witoszek**, **Łucję Galecką**, **Annę Stuchlik**, **Marię Kempny**, **Różę Szulę**, **Jadwigę Kielkowską**, **Marię Brachaczek**, **Florentynę Teklę**.

W każdym czasie przekonywały się - stwierdziła we wspomnieniu p. **Regina Król** - „że kobiety wiejskie mają dużą rolę do spełnienia, o czym pięknie powiedział na tegorocznych gminnych dożynkach w Waraszowicach wójt pan **Damian Galusek**”.

Przez wszystkie te lata sprawdzały się, odchodziły i przybywały różne postacie działalności - zawsze jednak służyły swojej społeczności a więc i swoim najbliższym. Czy to organizowaniem okolicznościowych imprez, czy wycieczkami krajoznawczymi „od morza do Tatr, do pięknych zakątków naszego kraju i zabytków naszej kultury narodowej, jak też pielgrzymek do miejsc kultu religijnego jak Częstochowa, Licheń, Pszów, Gidle, Piekary, Turza...”

Zagładywały z wycieczkami do naszych sąsiadów Czech i Słowacji, urządziły kursy najbardziej przydatne gospodyniom, organizowały odczyty, uczyły żywienia rodziny i ... inwentarza, pielęgnowania zdrowia i ... urody, kwiatów i ... piskląt, ziół i ... wyjeżdżały do Łodzi po zakupy ubrań oraz materiałów.

#### „ŻYJEMY TU RAZEM...”

One to nasycali domy i gospodarstwa nowoczesnością we wszystkich przystępnych oraz przydatnych postaciach. Rozprowadziły tysiące, tysiące kurcząt, gęsi, kaczek, indyków, tony pasz dla drobiu, włókny dla ogrodów... One to wiodły na wystawy do Ośrodka Postępu Rolniczego w Mikołowie, do Poznania na Polagrę, na wystawy kwiatów i krzewów do Katowic...

One dbały o czystość i piękno otoczenia gospodarstw oraz posesji. Ich członkinie zdobyły trzy nagrody i wyróżnienia w konkursie Urzędu Gminy na najpiękniejszy ogród i zagrodę.

One wyprawiły się do teatrów w Katowicach i Cieszynie, do cyrku, do operetki, na rewie lodową...

One również (z inicjatywy przewodniczącej p. **Janki Barchańskiej**) podjęły się wspólnego śpiewania, któremu towarzyszyło układanie nowych piosenek i odtwarzanie starych, zaczęły szyć i haftować stroje ludowe, reprezentować wieś i siebie na różnych uroczystościach...

One ustanowiły własny sztandar (w 1991 roku), którym uświetniają ważne wydarzenia...

One zdobyły śpiewaniem (poprzednio jako „Pielgrzymki” teraz jako „Niezapominajki”) wiele pucharów, dyplomów, nagród...

One pamiętały o członkiniach dotkniętych nieszczęściami, chorobą

czy pożarem...

One są duszą tej dużej, pięknej, pracowitej miejscowości.

Bez nich Pielgrzymowice byłyby zmartwiałe, smutne, zacofane.

Podziękowały też wszystkim sobie życzliwym organizacjom i władzom a uczyniły to serdecznie, wdzięcznie, ciepło.

Oddały pamięć członkiniom, które przeniosły się do lepszego świata.

#### PODZIĘKOWANIE I POKŁON

Miłe słowa wyraziły najzasłużeńszym, które same wyróżniły - paniami **Anieli Hawelka**, **Marii Krzempek**, **Helenie Król**, **Agnieszce Kempny**, **Marcie Foltyn**, **Adeli Witoszek**, **Łucji Galeckiej**, **Janinie Barchańskiej**, **Irenie Blachut**, **Reginie Król**, **Bronisławie Niezgoda** i **Bronisławie Koniecznej**.

A wszyscy obecni, ci z Pielgrzymowic, z Pawłowic, z Jarząbkowic nagrodzili je szczerymi oklaskami.

Z uwagą wysłuchały czytania okolicznościowego pisma, podpisanego przez wójta - p. **Damiana Galuska** i wicewójta p. **Reginę Piechaczek** - pisma z gratulacjami oraz życzeniami. Bo należały się im słowa: „Dziękujemy Paniom za szerzenie oświaty dla wszystkich. Dziękujemy Paniom za troskę o rozwój rodzimej kultury. Dziękujemy Paniom za wytwarzanie we wsi klimatu dobrego sąsiedztwa, życzliwości i współpracy... Zaslugą Pań jest przede wszystkim atmosfera w miejscowości - miła, przyjazna ludziom. Za to wszystko należy się Paniom wielka wdzięczność. Jednocześnie wierzymy, iż wkład Pań w rozwój Pielgrzymowic będzie rósł na miarę czasów i potrzeb. Do tego upoważniają okazywane przez Szanowne Panie energia, inicjatywa i wytrwałość”.

Z przekonaniem wypełniłem zlecone mi posłannictwo odczytania tego listu i z jeszcze większym przekonaniem przekazałem wszystkim 165 członkiniom ucałowania od Pana Wójta.

Z tym, że złożyłem je tylko na buziach pań **Janiny Barchańskiej** i **Reginie Król**, bo inaczej zająłbym cały program uroczystości. A miałem ochotę, o! miałem! Tylko pewna zasłużona członkini, siedząca o dwa krzesła dalej, półgłosem skomentowała:

- Że redaktor zrobił. Całował te co mają mężów, a wdowom się nie dostało...

Przysięgam: poprawię się na jubileuszu... 50 - lecia.

#### WIELKIE PARADNICE

Toast za panie oraz ich koło wznosił p. **Eryk Walter** - prezes miejscowej OSP w imieniu wszystkich licznie przybyłych, a więc także p. **Małgorzaty Kielkowskiej** - dyrektorki Szkoły Podstawowej i **Reinholda Frysa** - prezesa Kółka Rolnego. I zaintonował „Sto lat!”, które im chóralnie odśpiewano.

Bo potem przyszła kolej na życzenia wyrażane wierszem i piosenką. Najpierw zespół młodzieży pielgrzymowickiej Szkoły Podstawowej. Dalej „na rozkręcenie” zaśpiewały ich własne „Niezapominajki”, jak zawsze uroczysto i wzruszająco. Przy okazji występów dowiedziałem się, że miejscowe panie to „... wielkie paradnice, chciałyby co miesiąc mieć nowe spódnice” a poza tym „kazują chłopom swoje dzieci niańczyć...” No i niechby, skoro sobie przedtem tak tych chłopów... wyniańczyły.

Teraz do głosu doszedł zespół śpiewaczy KGW z Jarząbkowic, a przede wszystkim jego szefowa p. **Genowefa Klimosz**. Ona to staropolskim obyczajem i słowem wiążącym złożyła jubilatkom życzenia (a miłe wezwała bym... bacznie obserwował i opisał to, co widziałem. No - staram się, staram).

Z piosenek tego zespołu (wytrwale rozwijającego swój kunszt) panie z Pielgrzymowic dowiedziały się, że „dla was rozkażał zakwitać kwiatom, rozpalić niebo milionami gwiazd”.

#### „WIĘC WIANKA MI SZKODA...”

Pawłowicki „Talizman” także przyszedł z wierszowanymi gratulacjami, wyrażonymi przez p. **Różę Zielonka**, odśpiewał swoją popisową „Ave Maria” i szereg innych, bardziej żartobliwych ja na przykład „Rychtyg fajne tango orkiestra nom gro... fajno z ciebie frela, gryfny karlus jo...”

I tak to szło.

Znowu popisały się miejscowe „Niezapominajki” (powtarzam, że pozyskani „Niezapominajce” pięknie wzbogacają brzmienie chóru!) - i to zaśpiewały jakby na początek owych czterdziestu lat. Jak gdyby był to rok 1957, no bo brzmiało to tak: „Synku, jo bych cie kochała, ale żech za młoda więc wionka mi szkoda...”

ciąg dalszy na następnej stronie

ciąg dalszy z poprzedniej strony

## **„Dla was rozkazał zakwitać kwiatom...”**

Wspomnienia, wspomnienia, wspomnienia... (to o wionku też).  
Wyśpiewały się wszystkie zebrane panie za całe czterdziestolecie starań, trudu, sukcesów i... rozczarowań, które też czasem bywały.

A przecież obeszły swój jubileusz godnie i... pogodnie. Rzewnie i... wesoło.

A na koniec rozległa się przekorna piosenka „Dziś do domu nie pójdziemy, nie!...”, której wtórowała „Popłyniemy w dal, ach w dal, w zielony gaj...”

No i płynęliśmy.

B. Kowalski

## **DYPLOM OD AMBASADY ARGENTYNY**

Do Szkoły Podstawowej w Warszowicach dotarła przesyłka w postaci dyplomu dla uczennicy TERESY MUSZALSKIEJ. Teresa zdobyła wyróżnienie w konkursie plastycznym pt: „OSADNICTWO POLSKIE W AMERYCE ŁACIŃSKIEJ-UDZIAŁ POLAKÓW OSADNIKÓW W ROZWOJU ARGENTYNY” zorganizowanym przez Ambasadę Argentyny w Polsce i Ministerstwo Oświaty.

### **WYRÓŻNIENI W**

#### **„ŚLĄSKIM ŚPIEWANIU”**

W Urzędzie Wojewódzki w Katowicach Związek Górnośląski wraz z Kuratorium Oświaty i Sejmikiem Samorządowym Województwa Katowickiego zorganizowali spotkanie nauczycieli i instruktorów, których zespoły zdobywały nagrody bądź wyróżnienia w IV PRZEGŁĄDZIE

PIOSENKI DZIECIĘCEJ „ŚLĄSKIE ŚPIEWANIE”. Odbijał się on pod patronatem Wojewody Katowickiego przy współudziale Ministra Kultury i Sztuki.

Na to spotkanie zaproszono p. **DANUTĘ HECZKO**, pod której kierownictwem zdobył WYRÓŻNIENIE zespół wokalo-taneczny OPP.

### **ŚLĄSK SZTUKĄ MALOWANY**

W ramach „ŚLĄSKIEGO ŚPIEWANIA” zorganizowano konkurs plastyczny „ŚLĄSK SZTUKĄ MALOWANY” pod patronatem prof. **Jerzego Wuttkę**- prezesa Związku Górnośląskiego. Praca plastyczna **IWONKI ŻRAŁKI**, zatytułowana „ZMORA”, posłużyła za obwolutę dla 15 pocztówek wydanych z tej okazji a zebranych w folder.

Wśród wyróżnionych jest też pocztówka zaprojektowana przez **RAFAŁA WITUŁĘ**, ukazująca „DIOBŁA Z PIEKIELCA”.

Tematem konkursowym były legendy śląskie, tradycje, obrzędy. Warszowickie dzieci namalowały pastelami „DUCHY I DUSZKI BOJSZOWSKIE”, o których dowiedziały się z książki Alojzego Lyski, śląskiego działacza, miłośnika ziem leżących nad Pszczynką i Korzyńcem.

Nagrodzeni pracowali pod kierownictwem p. **Matyldy Sierki**.

## **Dyskoteka na... powodzian**

### **ZESZYT ZAMIAST BILETU**

Młodzież szkolna z Golasowic pamięta o rówieśnikach dotkniętych klęską powodzi. Bo przecież jej skutkiem dzieci ucierpiały przynajmniej tak samo jak dorośli.

Żeby im pomóc urządzono... dyskotekę. Ktoś, kto prze-



czytał tylko do t a d, może się obruszyć: Cieszyć się z cudzego nieszczęścia?!

Wolnego! Dyskoteka w Golasowicach nie powiększy trosk tych, któ-

rych dotknęła klęska. Natomiast- jak się zaraz pokaże- może je w jakimś stopniu zmniejszyć. Mianowicie przez pobudzenie ofiarności tych, którzy mają się czym podzielić z potrzebującymi

Otóż tamtejsza Rada Młodzieżowa i koło Polskiego Czerwonego Krzyża postawiły warunek: biletom wstępu na zabawę jest podarek w postaci jakiegoś materiału szkolnego. Na przykład zeszyt, długopis, komplet kredek...

I chwyciło. Jak mnie powiadomił **Łukasz Gruszczyk**, przewodniczący rady- zebrano sporo.

Wszystkie dary przekaże się dzieciom na terenie dotkniętym przez powódź.



**KLIMOSZ**

—1985—

sklep **INSTALATOR-raty**

**Technika sanitarna**

**grzewcza gazowa**

Pawłowice, ul. Zjednoczenia 53

tel. (0-90) 25-10-94

siedziba Strumień ul. Londzina 30

tel. (0-33) 57-02-88

oferujemy

w **SUPER NISKICH PROMOCYJNYCH CENACH**

● instalacje z miedzi; narzędzia; akcesoria; kominy ze stali nierdzewnej

● kotły żeliwne oraz wiszące- super oszczędne; ogrzewacze wody bojlerów

● kaloryfery-grzejniki konwekcyjne stalowe aluminiowe łazienkowe-drabinki

● armatura wodna baterie FAK; zawory; termostaty; pompy; manometry

● kuchnie gazowo-elektryczne wyciągi; pochłaniacze; butle gazowe

● wyposażenie łazienek- wanny brodziki kabiny zlewy umywalki kompakt

**Junkers-Bosch Ocean Viadrus Termet**

**Hutmen Coterm Radson Fundial**

# ODPOWIADAM

## Co z tą sygnalizacją?

Czytelniczka pani J. M. zarzuca mi: Wszystkie sprawy redaktor chętnie opisuje, a o jednej woli milczeć. Czy to ładnie? Chodzi mi o tyle razy obiecywaną sygnalizację na drodze E-16 w Pawłowicach. Idzie do nas, idzie i dojść nie może... A może redaktor wie kiedy wreszcie się dowlecze? Bo to już chyba trzecia kadencja jak się starają i ciągle nic...

### Odpowiadam.

Nie unikam, nie unikam! I nie liczę, czego dowodem ta odpowiedź. Nie wiem jak długo sprawa jest na tapecie - i odtworzenie całej historii nic nie da. Ja się z nią zetknąłem przed ostatnimi wyborami do władz gminy, gdzieś w kwietniu - maju 1994 roku.

Od tego czasu obserwowałem boje obecnych władz.

### NA TEMAT...TEMATU

Bo że jest potrzebna... Najpierw jednak objaśnię temat.

Otóż postulat mieszkańców Pawłowic, ich Rady Sołeckiej brzmi: ze względów bezpieczeństwa na drodze krajowej 93 (dawniej E-16) i jej skrzyżowaniu z ulicą Pszczyńską należy zainstalować sygnalizację świetlną.

Przyłączyli się do niego wszyscy, którzy często muszą pokonywać to bardzo niedobre skrzyżowanie. Przy czym myślenie o jakimś tam „mrugaczu” lecz o światłach w pełnym tego słowa znaczeniu - czerwonym, żółtym, zielonym.

Wniosek i ponaglenie wójta odbywały długą drogę do Urzędu Wojewódzkiego i tam je długo rozpatrywano. Zresztą podjęcie pomyślanej dla nas decyzji nie było w Katowicach łatwe. Albowiem o podobne instalacje na trasie od Cieszyńska do Częstochowy występowało, występuje i chyba wystąpi wiele miejscowości. A jest to przecież jedna z najważniejszych dróg w Polsce, wykazujących się największym natężeniem ruchu samochodowego. Nazywa się ją często i na wyrost „trasą szybkiego ruchu”. Na takiej drodze komunikacja powinna przebiegać możliwie najpłynniej, dlatego każda sygnalizacja świetlna oznacza przerwy, które w ciągu doby składają się już na godziny.

Koniec końców Urząd Wojewódzki uwzględnił nasze racje i dostaliśmy zezwolenie. Wiadomo jednak, że od zgody do zrobienia też droga niekrótka. Trzeba mieć fundusze, projekt, wykonawców.

I te dwa następne etapy pokonano (fundusze i projekt). Z kolei przepisy narzuciły gminie obowiązek ogłoszenia przetargu na wykonanie robót, co też musiało potrwać.

### CZAS ROBOTY

I wreszcie nadejdzie czas roboty. Dodam: roboty przy trasie - jak się rzekło - nader ruchliwej. Przyjdzie ją zatem wykonywać z zachowaniem maksymalnej ostrożności, aby nie powstały zagrożenia dla kierowców i dla drogowców.

Co więcej - rzecz nie polega na samym postawieniu słupów ze światłami oraz położeniu instalacji elektrycznej. Wokoło tych słupów trzeba odpowiednio „wymodelować” brzozy pasów jezdnych, czyli najpierw coś pogłębić, potem wyrównać i wreszcie wyasfaltować.

Urząd Gminy postanowił by prace rozpoczęto w październiku.

Jednocześnie prawda jest taka, że na uruchomienie całego urządzenia sygnalizacyjnego można liczyć w czerwcu przyszłego roku.

Jednakże już wtedy wolno będzie zawołać: I STAŁO SIĘ! Można będzie, bo innych przeszkód na drodze do celu nie widać, a wola spełnienia zamiaru jest naprawdę mocna.

## CO ULATWI PRZY OKAZJI

Ta sygnalizacja ułatwi także:

- wjazd do Pawłowic i wyjazd z Pawłowic od strony ulicy Zjednoczenia,

- przejazd wzdłuż drogi krajowej 93 (przy źródle) z ulicy Zjednoczenia na ulicę Wyzwolenia i odwrotnie.

Bo skoro ruch będzie wstrzymywany i puszczany pulsująco o kilkaset metrów wyżej (przy Pszczyńskiej), to i tutaj wystąpią cykliczne zwolnienia oraz nasilenia.

W ten to sposób doczeka - przynajmniej częściowo - wniosek postawiony przez p. **Waldemara Brandysa** w jego wypowiedzi w „Gminnych Racjach” na temat zagrożeń związanych z wyjazdami ciężkim sprzętem rolniczym z ulicy Wyzwolenia.

Powiadam: częściowo.

Kończąc temat uważam, iż nie warto zastanawiać się jak długo trwało dochodzenie do uzyskania sygnalizacji. Będziemy zadowoleni jeśli obecna kadencja władz gminy szczęśliwie je zakończy.

**DOPISEK:** Przed drukiem dowiedziałem się, że są już wykonawcy. Częścią drogową zajmie się Rejonowe Przedsiębiorstwo Robót Drogowych w Rybniku, a częścią elektryczną firma „SYN-CHRON” z Katowic.

# ODPOWIADAM

## Mit o boisku

Czytelnik W.G. twierdzi, że „... Od chwili przejścia do grupy A władze gminy rozpieszczają „GKS PNIÓWEK Pawłowice 74” i podaje dwa tego „dowody”: pierwszy - że redaktor „Gminnych Racji” zaraz ogłosił pochwalny wywiad z prezesem, a drugie - Zarząd Gminy zaraz kupił dla niego boisko...”

### Odpowiadam

#### POMIESZANIE Z POPLĄTANIEM

Jest w tym wszystkim pomieszanie z poplątaniem, a właściwie głupota (nie obrażając autora pytania). Jednakże jak się głupot słucha, to głupoty się powtarza.

Niestety, zdarza się to dość często więc poruszam temat.

**PO PIERWSZE** - myślę, że każdy mieszkaniec gminy jest patriotą lokalnego sportu i kibicuje jakiejś drużynie. Trudno więc by nie ucieszył nas tak wysoki awans „Pniówka”. Który zresztą o to przedostanie się do wyższej klasy musiał zabiegać latami i dobrze grać.

Dlatego byłem winien - zarówno graczom jak i czytelnikom - obszerniejszą informację o tym, jak doszło do sukcesu, kto się najbardziej do niego przyczynił i jaka jest kondycja „Pniówka”. A że życzę temu klubowi jak najlepiej - tego się nie wypieram. Tak samo życzę innym naszym drużynom piłkarskim, ale poza moimi życzeniami muszą one jeszcze dobrze grać.

**PO DRUGIE** - wiadomość zamieszczona w „Gminnych Racjach” parę numerów wstecz („Z prac Zarządu Gminy”) brzmiała następująco:

“O boisku w Osiedlu. Dalej wójt poinformował o rozmowie z Górnictwem Spółdzielnią Budownictwa Mieszkaniowego w Wodzisławiu na temat nieodpłatnego użyczenia terenu, zajętego pod boisko w Pawłowicach-Osiedlu. Gospodarzem boiska będzie LZS Osiedle.”

A zatem pytający przeczytał do góry nogami!

### O KTÓRE CHODZI

Boisko w Osiedlu mieści się między blokami i jest przeznaczone dla **TAMTEJSZEJ młodzieży**. Urządzono je kiedyś z inicjatywy Rady Spółdzielni mieszkaniowej czyli wyrównano teren, opłotowano, częściowo wyasfaltowano. Stoją tam również urządzenia do gry w koszykówkę oraz słupy do siatek.

ciąg dalszy na stronie 14

## Po rejonowych zawodach strażackich „ĆWICZENIE CZYNI MISTRZA”- CZYLI NASI GÓRĄ!

Gdyby wójt miał wąsa, mógłby go staropolskim zwyczajem podkręcać i powtarzać: Wiadomo nasi! A że wąsa nie wyhodował, może się tylko uśmiechać, bo jako prezes Gminnego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych otrzymał powód do temu.



Młodzież z Golasowic w rozwiniętym szyku.

W Jastrzębiu Zdroju odbyły się doroczne zawody strażackie. Tak być musi, bo „ćwiczenie czyni mistrza”. Prawo startowania wywalczyło sobie 13 drużyn z całego rejonu, w tym aż 8 z naszej gminy. Stosunek wynosił 8 do 5 na naszą korzyść. (a za darmo to nie spadło, bo nasi strażacy musieli poprzednio mocno pracować).

Zawody były ostre choć bez wody, ponieważ przeprowadzono je według regulaminu CTIF (oszczędniejszego), zwanego także austriackim.

Jak ustaliła Komisja Sędziowska pod kierownictwem st. kapitana p. **Edwarda Debernego** z Rejonowej Komendy Państwowej Straży Pożarnej w Jastrzębiu Zdroju, uczestnicy uzyskali następującą kolejność (według grup wiekowych):

### SENIORZY W KLASIE A:

- |                      |            |
|----------------------|------------|
| 1- OSP Jarząbkowice- | 370,6 pkt. |
| 2. OSP Golasowice-   | 347,5 pkt. |
| 3. OSP Marklowice-   | 332,4 pkt. |
| 4- OSP Moszczenica-  | 329,0 pkt. |
| 5- OSP Bzie-         | 302,6 pkt. |

### KOBIECE DRUŻYNY POŻARNICZE:

- |                   |            |
|-------------------|------------|
| 1- OSP Golasowice | 354,1 pkt. |
| 2- OSP Warszawice | 315,6 pkt. |

### MŁODZIEŻOWE DRUŻYNY POŻARNICZE- CHŁOPCÓW

- |                    |              |
|--------------------|--------------|
| 1- OSP Golasowice  | 1.018,9 pkt. |
| 2- OSP Pawłowice   | 1.005,2 pkt. |
| 3- OSP Bzie        | 985,1 pkt.   |
| 4- OSP Moszczenica | 961,0 pkt.   |

### MŁODZIEŻOWE DRUŻYNY POŻARNICZE- DZIEWCZĄT:

- |                   |            |
|-------------------|------------|
| 1- OSP Golasowice | 996,6 pkt. |
| 2- OSP Pawłowice  | 972,3 pkt. |

A więc rzeczywiście nasi wystąpili medalowo.

Uderza przede wszystkim pierwsza pozycja młodzieżowej sztafety z Jarząbkowic, bardzo skromnie wyposażonej w sprzęt, ale za to w jakiej ambicji. Wyszorować się na czoło w takiej konkurencji starych rutyniarzy, którzy nie jedne ćwiczenia przebyli zwycięsko, to naprawdę nie było co.

### PRZYJEMNIE STWIERDZIĆ

W ogóle przyjemnie stwierdzić, że całe te zawody sportowo-pożarnicze (tak brzmi ich nazwa) przebiegły pod znakiem oczywistej przewagi uczestników z naszej gminy. Przecież w każdej z czterech konkurencji zajęliśmy dwa pierwsze miejsca. Że nie we wszystkich uczestniczyli inni reprezentanci niektórych drużyn, jak kobiecych i dziewczęcych? To już nie nasza wina. Nasze były! A jeśli były, to nawet panie z Golasowic musiały mocno walczyć z paniami z Warszawic, chłopcy z

Pawłowic z chłopcami z Golasowic, dziewczęta z Golasowic z dziewczętami z Pawłowic. Bo gdy chodzi o to kto lepszy- trudno się kierować, że obok startują sąsiadki czy sąsiedzi.

Jednocześnie uznanie należy się strażakom z innych gmin, gdyż ich pozycje też mają swoją wartość i nie byle kto odebrał im miejsca pierwsze oraz drugie.

Za zrozumiałym zadowoleniem podaję listę tych wszystkich, których żmudne ćwiczenia oraz zgrane działania złożyły się na ten isticie duży sukces.

### TABELA

### ZDOBYWCY PIERWSZYCH MIEJSC

#### SENIORZY KLASA A

##### OSP JARZĄBKOWICE:

Józef Stuchlik, Adam Stuchlik, Andrzej Hawełka, Marek Trzaskalik, Michał Wawrzyczek, Henryk Hawełka, Tomasz Stuchlik, Grzegorz Kluź, Dariusz Hawełka, Krzysztof Matuszek.

#### KOBIECA DRUŻYNA POŻARNICZA OSP GOLASOWICE:

Beata Niemiec, Maria Rubys, Grażyna Bazgier, Beata Kustwan, Barbara Kustwan, Joanna Socha, Sylwia Bandura, Wioleta Rańda, Ewelina Stuchlik.

#### MŁODZIEŻOWA DRUŻYNA POŻARNICZA DZIEWCZĄT OSP GOLASOWICE

Joanna Zieleźnik, Martyna Pawełek, Aneta Malinowska, Barbara Cielanga, Agnieszka Kustwan, Ewa Pękał, Magdalena Zieleźnik, Sylwia Malinowska, Agnieszka Pękał, Magdalena Solecka.

#### MŁODZIEŻOWA DRUŻYNA POŻARNICZA CHŁOPCÓW OSP GOLASOWICE:

Wojciech Woźgin, Andrzej Zieleźnik, Jarosław Stajszczyk, Krzysztof Stachowicz, Tomasz Pękał, Łukasz Foltyn, Marcin Słowik, Mariusz Szatkowski, Andrzej Wacławik.

KOW (na podstawie informacji KR PSP Jastrzębie Zdrój i p. Jadwigi Pękał)



Warszowiczanki- zdobywczynie II miejsca, które pięknie się spisały i gdyby nie doświadczenie golasowiczek, to kto wie jaki byłby ostateczny wynik...

## Ożywił Osiedle – oby ożywił sport Takiego wyścigu jeszcze nie mieliśmy

A więc mieliśmy wyścig kolarski, a raczej jego interesujący fragment. Przez Pawłowice-Osiedle wiodła trasa X-tej edycji Międzynarodowego Wyścigu Kolarskiego w kategoriach „elite” i „orlik”.

Głównym organizatorem zawodów był Górniczy Klub Sportowy KRUPIŃSKI-ABPOL. Osiągane w nim wyniki decydują o punktacji do challenge'u Polskiego Związku Kolarskiego i „Przeglądu Sportowego”.

KRYTERIUM ULICZNE = 75 KIŁOMETRÓW

Na Osiedle przypadło kryterium uliczne długości około 75 kilometrów.

Start i meta znajdowały się na placu przed CENTRUM „AS”. A że była to pogodna sobota, że w Osiedlu mieszka wielu amatorów kolarstwa – publiczność dopisała nad wyraz. Był wielki tłum widzów w głównym punkcie, byli też na trasie, byli w oknach wszystkich bloków.

Przed kolarzami postawiono trudne zadanie: wykonać aż 25 pętli po trzy kilometry każda.

Pętle tworzyły ulice Górnicza, Pukowca, Szkolna, Mickiewicza, Polna, LWP, Górnicza. Ładny objazd...

Kolarze mieli za sobą już dwa etapy – Świerklany i Suszec. Po pawłowickim czekały ich jeszcze dwa – Pawłowice-Żory i ostatni specjalny, obejmujący jazdę uliczną na czas w samych Żorach.

Na pierwszym starcie stanęło 52 zawodników, w tym 25 klasy „orlik”, czyli liczących do 23 lat. Reprezentowane były m.in. takie kluby jak Legia Warszawa, TKK Pacific Nestle Toruń, WelTour Browary Tyskie, ZGKM Róż, ASK Stal-Ekobud Grudziądz, PEKAES Irena Zępter, KTC Huta Aluminium Konin, no i klub – gospodarz GKS Krupiński ABPOL Suszec.

Na zwycięzców wszędzie czekały puchary wójtów Świerklan, Suszka, PAWŁOWIC i prezydenta Żor. A głównym trofeum był puchar Prezesa GKS Krupiński ABPOL Suszec.

W ciągu trzech dni zawodnicy musieli pokonać trasę 400 kilometrów.

Komandorem całego wyścigu był Stanisław GAZDA, wieloletni reprezentant i członek kolarskiej drużyny narodowej. Jest on mieszkańcem Pszczyny.

W Pawłowicach-OSIEDLU rola honorowego startera przypadła wójtowi p. Damianowi GALUSKOWI. Pełnił ją perfekcyjnie i z dużym przejęciem. On też wręczył puchar zwycięzcy.

Pawłowicki etap był trzecim z kolei.

ZWYCIĘZCY I LAUREACI

W klasyfikacji indywidualnej trzy pierwsze miejsca zdobyli:

1. Artur Krasinski z PEKAES IRENA ZEPTEK, 2. Mariusz Bilewski z tegoż klubu i 3. Rajmundas Rumsas z ZGK MRÓZ.

Za najaktywniejszych na pawłowickim etapie uznano Artura Krasinskiego z PEKAES IRENA ZEPTEK, Mariusza Bilewskiego z tegoż klubu i Rajmundasa Rumsasa z ZGK MRÓZ.

Jak widać nazwiska najlepszych się powtarzają.

W ostatecznej klasyfikacji indywidualnej wyścigu trzy pierwsze miejsca zajęli 1-Piotr Wadecki, 2- Rajmundas Rumsas i 3-Bernard Bocian -wszyscy z klubu ZGK MRÓZ.

Drużynowo cztery pierwsze miejsca zdobyły: 1. ZGK MRÓZ, 2. TKK PACIFIC NESTLE TORUŃ, 3. GKS KRUPIŃSKI ABPOL SUSZEC, 4. WELTOUR BROWARY TYSKIE.

Owe soboty impreza bardzo ożywiła Osiedle. Oby ożywiła również sport.

Dodam, że wyścig cieszył się ogromnym zainteresowaniem młodzieży, zbierającej autografy i znaczki, a podziwiającej wyposażenie kolarzy od całych maszyn po ich poszczególne części.

Dodam też, że organizatorką imprezy na naszym terenie była p. mgr Irena Wróbel - inspektor-koordynator sportu z ramienia Urzędu Gminy.

## Pniówek nadal prowadzi

Drużyny gminy Pawłowice w rozgrywkach  
Podokręgu Tychy

mgr inż. Henryk Tchorz

KLASA A

- (7.09.) GKS Pniówek 74 Pawłowice - LKS Łąka 4:2;  
(14.09.) Przełom Kaniów - GKS Pniówek 74 Pawłowice 1:1;  
(21.09.) GKS Pniówek 74 Pawłowice - Walcownia II Czechowice 8:2;  
(28.09.) Jedność Kosztowy - GKS Pniówek 74 Pawłowice 1:0.

Z TABELI

1. GKS Pniówek 74 Pawłowice 7 16 19:7

KLASA B grupa I

- (31.08.) LKS Frydek - Piast Pawłowice 3:1;  
(7.09.) Górnik II Brzeszcze - Piast Pawłowice 6:1;  
(14.09.) Piast Pawłowice - Czulowianka Tychy 0:1;  
(21.09.) LZS Studzienice - Piast Pawłowice 3:1;  
(28.09.) Piast Pawłowice - Unia II Bieruń 5:2.

Z TABELI

12. Piast Pawłowice 6 3 9:21

KLASA B grupa II

- (7.09.) Strażak Pielgrzymowice - LZS Warszawice 2:6. Bramki dla Strażaka: D. Kucharski, Janulek. Bramki dla Warszawic: Sekuła - 3, D. Herman - 2, Ziebur - 1. Pielgrzymowice: Sodziawiczny, M. Kiełkowski, Ogierman, Janulek - Sprownik, Krosny, Bańczyk - J. Lenkiewicz, D. Kucharski. Warszawice: R. Łakota - K. Tokarczyk, Przygodzki (Marynowski), Szulik, Kukla - Somerlik, A. Herman, M. Łakota, D. Herman - Ziebur, Szweda (Sekuła);  
(14.09.) LKS II Goczałkowice - Strażak Pielgrzymowice 1:9;  
LZS Warszawice - LZS Woszczyce 3:4. Bramki dla Warszawic: Szulik - 2, Szweda - 1. Warszawice: R. Łakota - Owczarek, Ziebur, Szulik, D. Respondek - Szweda (Hanusek), M. Łakota, A. Herman, D. Herman - Somerlik, Sekuła;

- (21.09.) Strażak Pielgrzymowice - LKS Woszczyce 0:4;  
Górnik II Łędziny - LZS Warszawice 4:2. Bramki dla Warszawic: M. Łakota, Sekuła. Warszawice: R. Łakota - Owczarek, Przygodzki, A. Herman, Kocur-Szweda (Kukla), M. Łakota, Somerlik, D. Herman - Ziebur, Sekuła.

- (28.09.) LZS Wisła Wielka - Strażak Pielgrzymowice 0:6;  
LZS Warszawice - Leśnik Kobiór 1:2. Bramka dla Warszawic: Sekuła. Warszawice: Mikołajczyk - D. Respondek (Owczarek), Kukla, Przygodzki, Kocur (Ziebur) - Szkop, Szweda, Marynowski, D. Herman - Sekuła, A. Herman.

Z TABELI

6. Strażak Pielgrzymowice 7 10 23:15

7. LZS Warszawice 7 9 23:19

KLASA C

- (7.09.) LZS Brzeźce - LZS Golasowice 0:0;

- (21.09.) LZS Rudolowice - LZS Golasowice 1:0;

Z TABELI

6. LZS Golasowice 6 6 9:11

JUNIORZY

- Strażak Pielgrzymowice - LZS Warszawice 4:2. Bramki dla Pielgrzymowic: Trybała - 2, Orszulik - 1, Grzonka - 1. Bramki dla Warszawic: Z. Łakota, L. Respondek. Pielgrzymowice: Onyła - A. Hojbach, Grzonka, Herok, Sikora - G. Reclik (Orszulik), S. Hojbach, Bańczyk (Sodziawiczny) - Trybała, T. Kiełkowski, Krosny (Barchański). Warszawice: Sz. Krupka - Cieśla, Bartoszek, R. Tokarczyk, Feruga - M. Herman, Kukla, L. Respondek, Kubasiak - Szklanny, Z. Łakota;

- Przełom Kaniów - GKS Pniówek 74 Pawłowice 0:1;  
Piast Pawłowice - Czulowianka Tychy 1:2;  
LZS Warszawice - LZS Woszczyce 0:6. Warszawice: Mikołajczyk - Cieśla, Zygmunt (Ł. Krupka), L. Respondek, Milewski - Szklanny, Kukla (Tekla), M. Herman - R. Tokarczyk, Z. Łakota, Feruga;

- GKS Pniówek 74 Pawłowice - Walcownia Czechowice 0:3;  
Górnik Łędziny - LZS Warszawice 2:1. Bramka dla Warszawic: Z. Łakota. Warszawice: Sz. Krupka - L. Respondek, Cieśla, Milewski, R. Tokarczyk - M. Herman, Z. Łakota, Feruga, Kukla (Mikołajczyk) - Szklanny, Bartoszek.

- Jedność Kosztowy - GKS Pniówek 74 Pawłowice 3:1;  
LZS Warszawice - Leśnik Kobiór 3:0 wo;  
LZS Wisła Wielka - Strażak Pielgrzymowice 0:0.



## NIEDOBRZE

### „NISZCZYĆ CUDZE!”

29 sierpnia o godzinie 6,10 rano bardzo głęboko i szeroko porysowano lakier na karoserii parkującego BMW.

Samochód stał przy sklepie spożywczym na ulicy Wojska Polskiego w Pawłowicach-Osiedlu.

Szkody oszacowano na 2 tysiące złotych (20 milionów starych). Sprawcy znowu nieznanymi, choć czas czynu udało się określić co do minuty.

Kancerowanie karoserii przez zazdrośników lub złośliwców zaczęło się przed przeszło czterdziestu laty, kiedy w Polsce pojawiły się pierwsze Wartburgi. W oparciu o świńska mentalność: skoro ja nie mam, to niech inny ma przykrość, za to że on ma.

Lecz, że to ciągle trwa?! Któreż to już pokolenie zawistnych i

ciąg dalszy ze strony 11

## ODPOWIADAM

I chwala tym, którzy rzucili pomysł i którzy doprowadzili go do skutku. Potwierdza to sposób wykorzystania boiska przez tamtejszą młodzież - od najmłodszych do najstarszych. I to każdego dnia. Czasem odbywają się na nim miejscowe zabawy oraz festyny.

Były jednak problemy dotyczące: a) właściciela, b) gospodarza.

Właścicielem terenu jest Spółdzielnia Mieszkaniowa więc tylko ona mogła zdecydować o udostępnieniu placu, co zresztą zrobiła. Chwała jej za to.

Gospodarza nie było i Spółdzielnia Mieszkaniowa takiej roli się nie podejmowała. A do Urzędu Gminy i do „Gminnych Racji” wpływały prośby i żądania, żeby od czasu do czasu uprządkować jego powierzchnię. Trafiały tam różne śmieci, trafiało szkło z rozbitych butelek.

Dlatego Zarząd Gminy postanowił sytuację ostatecznie doprowadzić do porządku i stało się tak, jak w ogłoszonym komunikacie.

### GDZIE JEST TO... TRZECIE?!

Z całym wydarzeniem nie ma nic wspólnego „GKS Pniówek”, któremu - jak widać - ktoś za bardzo zazdrości sukcesów. No, może tyle, że kiedyś, któryś z młodzieńców, kopiących piłkę na tym osiedlowym „stadionie”, stanie się godny grać w jego barwach.

Czy odpłatałem? Nie wiem, bo może ktoś chce płatać.

Dlatego dla porządku dokładam: w Pawłowicach i w Pniówku - owszem - są jeszcze dwa boiska. **Pierwsze**, ogólnie znane, w pobliżu Szkoły Podstawowej nr 1, dawniej „Piasta”, lecz przed laty oddane „GKS Pniówek”.

**Drugie**, bardzo, ale to bardzo było boisko w Pniówku, w okolicach ulicy Kruczej (w pobliżu sklepu, który kiedyś należał do GS-u) całkiem zapomniane. A zapomniane ponieważ szkody górnicze dokumentnie zniszczyły jego nawierzchnię. Dlatego nie nadaje się do gry w piłkę - raczej na manewry czołgów. Teren należy do kopalni, a o jego wykorzystaniu trudno w tym stanie mówić.

Dodam więcej. Potrzebne jest też boisko dla „Piasta”, o czym się myśli i w którym to kierunku się działa. Ponieważ idzie tu o cały kompleks rozwiązań i decyzji - napisze się o tym, gdy rzecz postąpi do przodu.

zdziczałych?!

### „KOPY” ZAWIEDZONEGO PASAŻERA

5 września do Audi stojącego na niestrzeżonym parkingu przy KWK „Pniówek”, podeszło trzech młodych mężczyzn. Od siedzącego w wozie kierowcy zażądali podwiezienia we wskazanym kierunku. Gdy ten odmówił - jeden z kandydatów do przejażdżki zaczął kopać w drzwi wozu.

A że miał mocne kopyto - spowodował spore uszkodzenia. Policjanci zatrzymali krewkiego niedosłusznego pasażera, którego kolesie też stawiali czynny opór.

Sprawcę wzięto do aresztu, gdzie mógł pokopać w ścianę (co byłoby zapewne bolesniejsze i co mogłoby zdenerwować policjantów). Przeciwno „kopaczowi” wszczęto dochodzenie karne. Bo za niszczenie cudzej własności grozi kara więzienia (artykuł 212 Kodeksu Karnego).

A zatem mogą to być dość kosztowne „kopy”.

### WTARGNAŁ POD KOŁA

Siódmego września, około godziny 20,30 na trasie E-93, dokładnie na skrzyżowaniu przy źródleku, doszło do śmiertelnego potrącenia mężczyzny przez dwa samochody osobowe.

Mianowicie mężczyzna wtargnął na jezdnię pod nadjeżdżającego Poloneza, który go potrącił. Natychmiast po tym na leżącym wpadł Fiat 126 p., którego kierowca nie miał żadnej szansy na hamowanie.

Punkt „skrzyżowanie przy źródleku” jest nie od dziś najniebezpieczniejszy w Pawłowicach (chyba nawet bardziej niż skrzyżowanie ulic Zjednoczenia i Świerczewskiego). I będzie coraz niebezpieczniejszy, bo ruch samochodowy szybko rośnie, a ludzie się jakby do tego przyzwyczajają, czyli osłabiają czujność przy przechodzeniu. A w poprzek obu jezdni są przecież wymalowane pasy i jest między nimi wysepka. Tylko, że właśnie tam - i tylko tam! - należy pokonywać trasę E-93 w obie strony.

### PRZEZ SZYBKĘ PO RADYJKO

Znowu włamanie do samochodu. Nocą z 20 na 21 września w obrębie prywatnej posesji w Pawłowicach przy ulicy Pszczyńskiej wybito szybę parkującego wozu i skradziono odtwarzacz z głośnikami.

### JECHAŁ PIJANY - NIC NOWEGO!

Następnej nocy, z 21 na 22 września około godziny 2,35, także na Pszczyńskiej, zatrzymano do kontroli kierowcę „malucha”. Pan kierowca był w stanie nietrzeźwym, dalej więc postąpiono jak zwykle pisze.

### I PEŁNO ZBÓJCÓW NA DRODZE..

Tym razem coś, co raczej rzadko się zdarza, przynajmniej w naszej gminie i w Pielgrzymowicach. 19 września wieczorem, nie tak znowu późno, bo między godzinami 20.00 i 21.00, tamtejszy mieszkaniec wracał ulicą Cieszyńską do domu.

No i właśnie na drodze napadło go dwóch sąsiadów (jak głosi policyjny raport) i dotkliwie pobiło. Ładni sąsiedzi!

Pobity doczołgał się do głównej drogi cieszyńskiej, gdzie pomocy udzieliło mu pogotowie, wezwane przez znajomego.

Powód pobicia nieznan, chociaż co by to dało? Czasem najpierw biją a potem komunikują dlaczego.

Czyby poeta pisać przed 150 laty „tato nie wraca ranki i wieczory, we łzach go czekam i trwodze... Wezbrały rzeki, pełne zwierza bory i pełno zbójców na drodze...” - już przewidział wydarzenia w zanych Pielgrzymowicach?

### KOMENTARZ

1-mimo tylu, tylu ostrzeżeń, wezwań, przestróg - ludzie nie chcą lub nie potrafią być ostrożni. A jednak apelujemy, bo może kiedyś poskutkuje.

2-z przykrością odnotowuję aż trzy wypadki agresji, co przez minione trzy lata się nie zdarzyło. Nie chcę pochopnie pisać o dziczeniu obyczajów - jednak coś w tym jest.

## **Jest folder i niech dotrze gdzie trzeba Przjedźcie do nas na wypoczynek**

Południowa strona naszej gminy posiada piękne okolice. Dotyczy to częściowo Golasowic a w pełni Pielgrzymowic. I chyba to samo można napisać o części Warszowic oraz Krzyżowic.

Także właściciele wielu posesji dysponują wolnymi lokalami oraz ogrodami, które można dodatkowo zagospodarować.

### **SĄ MIEJSCA, SĄ ZWOLENNICY, ALE...**

Dlatego pomysł „agrowczasów” i „agroturystyki” budzi zainteresowanie oraz zyskuje zwolenników. I nie wątpię, że w takich Pielgrzymowicach można wielokrotnie lepiej wypocząć niż w zatłoczonych ponad wszelką miarę okolicach Zakopanego, Świnoujścia czy na Helu. Lepiej, czyli w świeższym powietrzu, w większym spokoju, wśród ładnych krajobrazów. A jednocześnie nie na klepisku czy w chlewiku lecz w pokojach urządzonych często ładniej niż w miejskich blokach. Bardzo dużo gospodarstw domowych w tutejszych wsiach dawno osiągnęło miejski poziom cywilizacyjny.

Gdy o jedzenie idzie - wszędzie są sklepy z dobrym zaopatrzeniem, gdy pytanie o spacer - nastroczają się rozległe i piękne przestrzenie.

Tylko kto o tym wie w bliższych i dalszych miastach? Choćby w Katowicach, Gliwicach, Bytomiu, Chorzowie, Sosnowcu i tak dalej? A brak tej wiedzy sprzyja owoemu pędowi mieszkańców tych i innych miast, gdy nastąpi sezon wczasowy. I znowu tłumy zapelniają przereklamowane miejscowości na wybrzeżu oraz w górach, tymczasem nasze tereny czekają na odkrywców.

### **RUSZANIE SPRAWY**

Próbowano już „ruszyć sprawę” - zwłaszcza w Pielgrzymowicach. Sprzyjały temu poczynania sołtys p. **Zyty Kapel**, członkini Koła Gospodyń Wiejskich uczestniczyły w szkoleniu...

Żeby owo odkrycie ułatwić - Urząd Gminy wydał ostatnio podręczny, kolorowy folder informacyjny „Gmina Pawłowice - GOSPODARSTWA AGROTURYSTYCZNE”.

Zawiera on charakterystykę przyrodniczo-geograficzną gminy i opis jej walorów turystycznych, historię w „pigulce” sołectw Pawłowice, Warszowice i Pielgrzymowice, mapkę, no i cztery konkretne oferty wczasowo-wypoczynkowe - z Warszowic i z Pielgrzymowic.

Nie wątpię, że z takim samym powodzeniem byłoby ich ze czterdzieści. I pojawiają się - jeśli pojawiają się zainteresowani.

I w tym właśnie rzecz.

### **O TEN JEDEN SKOK**

Kto zna gminę a mieszka w mieście - ten dobrze wie jakie przewagi nad ulicami obstawionymi monotonnymi blokami mają okolice każdej naszej miejscowości.

Na dodatek z Katowic, Chorzowa, Bytomia, Gliwic, Sosnowca „tylko jeden skok”, nie trzeba więc tarabanić się wiele godzin i wiele kilometrów w tradycyjnie miejsca, żeby znowu znaleźć się w ciszy.

Życzę folderkowi jednego: żeby jak najliczniej trafił do rąk potencjalnych wczasowiczów, przynajmniej w największych miastach Górnośląskiego Okręgu Przemysłowego (może przez krewnych, przez znajomych, przez przyjezdnych).

Jeśli tam dotrze, to jego tropem do nas dotrą wczasowicze. I sprawdzą, że agrowczas są o wiele lepsze od samych tylko... wczasów.

Folder wydają: **Urząd Gminy Pawłowice i Wojewódzki Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Mikołowie** a autorsko patronowała mu p. **Anna PISKORCZYK**.

## **6 dziewczynek i chłopiec**

Zgłoszono następujące urodzenia:

Marcelina Krupka, c. Marcina i Grażyny, ur. 8.09., zam. Warszowice, ul. Boryńska,

Edyta Hernik, c. Zbigniewa i Heleny, ur. 11.09., zam. Pawłowice, ul. Świerczewskiego,

Paweł Sajdok, s. Leszka i Haliny, ur. 14.09., zam. Krzyżowice, ul. Zwycięstwa,

Kornelia Masny, c. Józefa i Urszuli, ur. 16.09., zam. Pawłowice, ul. Polna.

Katarzyna Skrobisz, c. Krzysztofa i Leokadii, ur. 19.09., zam. Warszowice, ul. Kościelna,

Paulina Wowra, c. Grzegorza i Anny, ur. 21.09., zam. Pawłowice, ul. Zjednoczenia,

Magdalena Dalek, c. Piotra i Zofii, ur. 22.09., zam. Warszowice, ul. Boryńska.

## **INFORMACJE UZUPEŁNIAJĄCE**

### **162 posesje Pniówka**

Pniówek jako sołectwo liczy obecnie 162 posesje. Jest więc o 37 większy niż mnie poinformowano.

### **Czytał drugą lekcję**

Podczas Mszy św. w Warszowicach (z okazji gminnych dożynek) stosowną na tę niedzielę drugą lekcję czytał Szczepan Foks.

### **Też sponsorowali**

Proszono abym do sponsorów dożynek dodał rolnika p. Leona Gajdę i Radę Sołecką z Pniówka.

### **Jak długi gazociąg**

Gdy idzie o gazyfikację Golasowic plan przewiduje położenie w r. 1997- 13,1 km sieci, a w roku 1998 11,8 km sieci, co łącznie uczyni 24,9 km.

## **Jesienne róże**

27 września związki małżeńskie zawarli państwo:

- Bożena Smelich z Pielgrzymowic i Mariusz Niemczyk z Zembrzydowic,

- Bożena Czerwińska z Pawłowic i Tomasz Gała z Jastrzębia Zdroju,

- Róża Foks z Warszowic i Grzegorz Gamża z Mizerowa,

- Lidia Szulik z Warszowic i Piotr Drzygza z Jastrzębia Zdroju.

Życzymy szczęścia!

Młodym Paniom przesyłamy jesienne róże.

### **PRZEDSIĘBIORSTWO**

# **AGDOM**

## **SPRZĘT AGD i RTV**

### **SPRZEDAŻ NA TELEFON**

Pralki, chłodziarki, odkurzacze,  
telewizory, wieże, kamery itp.

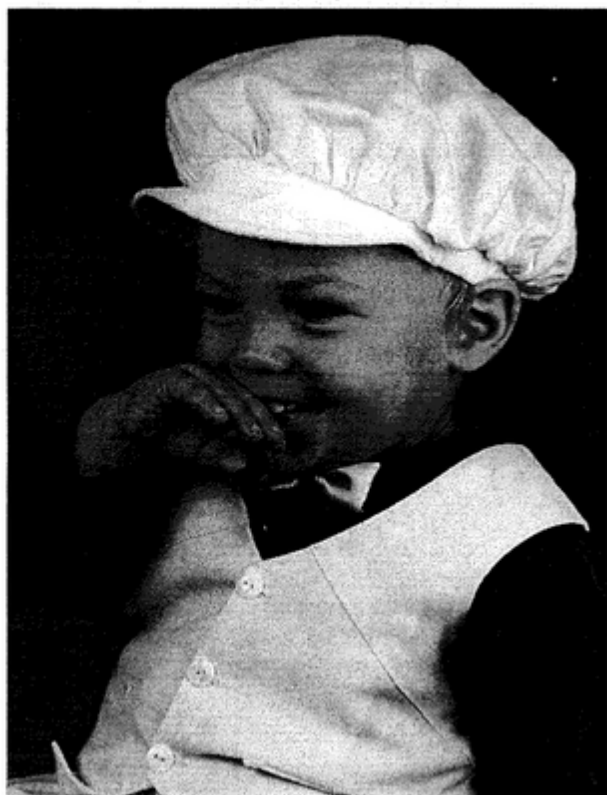
## **ROWERY I AKCESORIA**

Zapewniamy:  
RATY BEZ PORĘCZYCIELI  
BEZPŁATNY DOWÓZ  
KARTA KLIENTA- RABATY

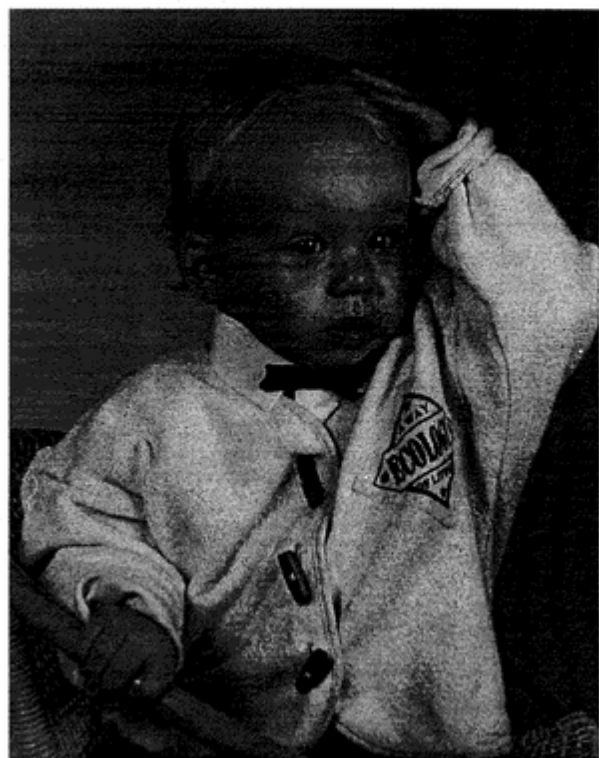
ZAPRASZAMY 8.00 - 17.00, Sob. 8.00 - 13.00

Pniówek  
ul. Krucza 18  
tel. 47-21-613

## *Rocznicy z Pawłowic...*



Ja się nazywam Rafalek Krystkiewicz... I jestem z Pawłowic... Tylko nie mówcie, że ja znów coś spsociłem...



Ja się nazywam Bartek Skolimowski i też - jak mój kuzyn - jestem z Pawłowic... Nigdy nie myślałem, że to życie niesie tyle kłopotów...

Foto Zofia Tchórz Warszowie

## *Z Urzędu Stanu Cywilnego Prawdziwa miłość jest skromna...*



Małżeństwo zawarli państwo Katarzyna Kroczyk z Pielgrzymowic i Eugeniusz Gąsior z Golasowic. Widzimy ich przy wznoszeniu okolicznościowego toastu szampanem w towarzystwie dwojga świadków i w obecności urzędniczki Stanu Cywilnego p. Jadwigi Pękal.

Nie czynili z tego dnia „zabawy na sto fajerek” lecz potraktowali go skromnie jak skromną jest głęboka miłość.

Życzę in prawdziwego szczęścia na wspólnej drodze. A ich uczucie niech będzie tak szczerze i wdzięczne jak ten bukietik panny młodej.

Foto Zofia Tchórz Warszowie

**Wydawnictwo Urzędu Gminy Pawłowice** Redaktor Bronisław Kowalski

Adres redakcji: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 60 Urząd Gminy

Skład i druk: **Kaga-Druk** Katowice, tel. 255 34 18